

Universidad de Sevilla

Ya somos  
Medina:  
Aprendiendo de  
Jnane Aztout.  
Discusión de  
resultados,  
aportaciones y  
reflexión del papel  
de la Universidad.

Máster en Ciudad y Arquitectura  
Sostenibles

Autora: Paola Muñoz Herrera Picazo

Director: Esteban de Manuel Jerez

*En Sevilla, a junio de 2018*

## Resumen

Este trabajo fin de máster realiza un estudio de la experiencia piloto de participación social llevada a cabo en Jnane Aztout (Larache, Marruecos) entre 2005 y 2013 por estudiantes y profesores de las Universidades de Sevilla, como proyecto piloto en el marco del *Plan Ville Sans Bidonville* del Ministerio del Hábitat marroquí. Este documento se encuadra en plena transición del proyecto hacia una nueva etapa de apertura hacia una replicabilidad y escalabilidad de la experiencia piloto, como resultado esperado de un proyecto de investigación en fase de formulación y búsqueda de financiación. Discute los resultados del informe de evaluación realizado en 2013 por Periferia Social, comentando sus nodos problemáticos y elaborando nuevas aportaciones para su posible consideración y desarrollo en futuras investigaciones e intervenciones. Con ello, reflexionamos sobre el papel de la Universidad en la transformación social de las ciudades por medio de proyectos de cooperación, tomando como referente el caso práctico de Jnane Aztout.

**Palabras claves:** *Jnane Aztout, Larache, chabolismo, derecho a la ciudad, transformación social, producción y gestión social del hábitat, cooperación internacional, universidad.*

## Abstract

This end of master project does a study of the pilot experience of social participation carried out in Jnane Aztout (Larache, Morocco) in between 2005 and 2013 by students and teachers from Seville's universities, within the framework of "*Plan Ville Sans Bidonville*" of the Moroccan Ministry of Habitat. This document fits in the transition of the project to a new stage of openness towards a replicability and scalability of the pilot experience, as an expected result of a research project in the formulation phase and search for funding. Discusses the results of the report of evaluation executed in 2013 by "Periferia Social", commenting its problematic nodes and creating new contributions that could be considered and developed in future research and interventions. All in all, we meditate about the role of the University on the social transformation of the cities, taking as a reference the practical case of Jnane Aztout.

**Key words:** *Jnane Aztout, Larache, slum, right to the city, social transformation, production and social management of the habitat, international cooperation, university.*

## Índice

I. Contextualización: la problemática del hábitat insalubre. Adentrándonos en Larache y en Jnane Aztout.....	6-13
II. Introducción: la extensión universitaria como experiencia de transformación de un barrio chabolista marroquí.....	14-16
III. Objetivos, alcance y limitaciones.....	17-19
IV. Metodología.....	20-21
V. Descripción del trabajo realizado: constancia, compenetración, análisis y resultados.....	22-23
VI. Marco teórico: el hábitat insalubre como parte de la solución de la transformación social de las ciudades.....	24-33
a) La aparición del fenómeno de los tugurios en las ciudades	
b) Los tugurios, de problema a solución: el surgimiento de la Producción y Gestión Social del Hábitat. Participación y concertación social	
c) La complejidad del Hábitat social y la Nueva Agenda Urbana	
d) Interdisciplina y Universidad	
VII. Sumergiéndonos en Jnane Aztout.....	33-57
a) Análisis de las condiciones previas URBS, CIVITAS y POLIS	
b) Prioridades y responsabilidades establecidas para el desarrollo del proyecto	
c) Descripción del proyecto y sus etapas	
VIII. Discusión sobre los resultados de la evaluación realizada en 2013 por Periferia Social, nodos problemáticos y propuesta de aportaciones a la futura evaluación final del proyecto.....	58-72
IX. Claves de la experiencia piloto de Jnane Aztout: éxitos y aprendizajes.....	73-78
X. Reflexión: el papel de la Universidad en la experiencia de Jnane Aztout desde el marco del triángulo de la función social de la universidad.....	79-86
XI. Consideraciones finales.....	87-89
Referencias bibliográficas	
Anexos	

## Listado de acrónimos

<b>AACID</b>	Agencia Andaluza de Cooperación Internacional para el Desarrollo
<b>AECID</b>	Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo
<b>ACS</b>	Arquitectura y Compromiso Social
<b>ADICI</b>	Aula Digital de la Ciudad
<b>AECID</b>	Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo
<b>DH</b>	Dirham
<b>GIEST</b>	Grupo de Investigación en Estructura y Sistemas Territoriales
<b>INDH</b>	Iniciativa de Desarrollo Humano
<b>IIDV</b>	Instituto de Investigación y Desarrollo en Vivienda
<b>OE</b>	Objetivo Específico
<b>OE</b>	Objetivo General
<b>ONU</b>	Organización de Naciones Unidas
<b>OTB</b>	Oficina Técnica de Barrio
<b>PVSB</b>	<i>Plan Ville Sans Bidonville</i>
<b>RADEEL</b>	<i>Regie Autonome Intercommunale de Distribution d' Eau et Electricite de Larache</i>
<b>RE</b>	Resultado Esperado
<b>TFM</b>	Trabajo Final de Máster
<b>UNAM</b>	Universidad Nacional Autónoma de México
<b>UPO</b>	Universidad Pablo de Olavide
<b>US</b>	Universidad de Sevilla

---

*“Hace algunos años, cuando casi todos los políticos y profesionales consideraban los asentamientos urbanos construidos por personas pobres como “tugurios”, “algo que ofende la vista”, “cáncer” y cosas por el estilo, dos ingleses se encontraban sentados sobre una colina mirando desde lo alto una gran barriada, o asentamiento de invasión auto-organizado y de rápido desarrollo, ubicado en las afueras de Lima, Perú. Uno de los ingleses era yo mismo, un arquitecto en el proceso de ser desescolarizado y re-educado al trabajar con estos constructores de ciudad. El otro era un Ministro del Gobierno Británico de visita... El trabajar con los constructores de la barriada me había enseñado mucho de lo que sé acerca de la vivienda y del desarrollo local, y había afirmado mi fe en las inmensas capacidades de la gente, por muy pobres que fueran. Ingenuamente esperaba que el Ministro se sintiera animado como lo estaba yo por la visión de tantas personas haciendo tanto con tan poco. Pero el Ministro estaba aterrado. El observaba la barriada como una inmensa invasión, que amenazaba a la propia civilización, mientras que yo veía un vasto sitio en construcción y una ciudad en desarrollo. (...) Algún tiempo después comprendí que lo que vemos depende de dónde estemos parados. Lo que una persona percibe como problema es la solución al problema de otra.”*

*John Turner (1988:13)<sup>1</sup>*

---

---

<sup>1</sup> Citado en Puente, 2003:2.

## I. Contextualización: la problemática del hábitat insalubre.

### Adentrándonos en Larache y en Jnane Aztout

---

El término inglés "slum" - de origen irlandés – ha ido cambiando de connotaciones a lo largo de los años. Traducida literalmente como “bidón urbano”, en sus inicios (1812) sería reconocida como sinónimo de "chantaje" o "comercio criminal". En francés, bidonville “barrio de chabolas” sería usada por primera vez en 1953 en Marruecos para referirse literalmente a "casas en latas", es decir, un conjunto de casas construidas con materiales reciclados. Por su parte, ONU-Hábitat (2003) “definiría el chabolismo-slumbidonville- como la situación de un hogar radicado en un asentamiento informal que representa a un grupo de individuos que viven bajo un mismo techo en un área urbana y que carecen de una o más de las siguientes condiciones: acceso a agua potable y a saneamiento, durabilidad de la vivienda, área suficiente para vivir y seguridad de la tenencia, o sea los principios del derecho a la vivienda adecuada”<sup>2</sup>.

En la actualidad, este concepto determina el hábitat de mil millones de personas en el mundo caracterizada por la inexistencia de derechos humanos, políticos, cívicos, económicos, sociales y culturales. En una etapa de gran crecimiento de la población, de economía especulativa, de derroche de los recursos, de desigualdades internacionales<sup>3</sup>, y, en definitiva, de crisis global, el drama de los ciudadanos que soportan situaciones indignantes de vida crece y se redonda en el *paradigma de acumulación de capital*<sup>4</sup>. Este paradigma promueve el asistencialismo y trae consigo la aceptación y el respaldo de la precariedad partiendo de la estigmatización de aquellas familias más desfavorecidas. Sin embargo, también aparecen en paralelo alternativas políticas que propician la defensa de los derechos de todos los ciudadanos y persiguen la consecución de la justicia social para todos los slums. Estas, lideradas por John Turner (1968), ven

---

<sup>2</sup> Citado en Sugranyes, 2011: 29.

<sup>3</sup> Por medio de un sistema de explotación centro-periferia del que se aprovechan las élites.

<sup>4</sup> Sugranyes, 2011.

los asentamientos chabolistas como parte de la solución, como una oportunidad de desarrollo urbano y transformación social.

Por ello, nos encontramos en un momento clave para hacer de las estrategias políticas un puente hacia la reinserción socio-política-económica de muchos habitantes. Para ello, es necesario elaborar los planes y proyectos pertinentes que permitan erradicar las fronteras marginales en las ciudades y asegurar el derecho a la ciudad de todas las personas. De tal manera, hábitat, salud y seguridad se invertirían en la balanza posibilitando la mejora y el progreso de las ciudades en su conjunto.

Por su parte, el país en el que se enmarca la intervención que vamos a evaluar, Marruecos, le ha prestado especial atención a esta problemática desde principios del siglo presente.

Este reino del norte de África, promulgaría en 2004 a través de su Ministerio del Hábitat el conocido como Plan Villes Sans Bidonvilles (P.V.S.B) “Ciudades sin chabolas”. Dicho plan estaría destinado a la mejora de las condiciones de vivienda de los hogares de bajos ingresos y haría de la lucha contra el hábitat insalubre una prioridad nacional. Recogiendo lo establecido en el informe de UNHABITAT (2011) al respecto de la evaluación del Plan Villes Sans Bidonville, este tendría como objetivo, en paralelo con la prevención de viviendas insalubres, la eliminación de todos los barrios de tugurios dentro de un horizonte predefinido. Dicho objetivo se pretendería llevar a cabo de forma participativa en su concepción, ya que estaría basado en un enfoque asociativo para su aplicación, en el que confluyesen población, administración y actores interesados, buscando así, la buena sinergia local y la acción complementaria de todas las partes interesadas.

Por su parte, la localidad de Larache, situada en el eje Tánger- Rabat, sería una las ciudades objeto del Plan VSB. Esta comunidad, con una posición geoestratégica, que crece en torno al 3% cada año, cuenta con una importante inmigración (27%) y vive principalmente de la pesca y la agricultura<sup>5</sup>.

---

<sup>5</sup> Urba Systèmes, 2004.



Figura 1. Mapa geográfico. Situación de Larache en Marruecos. Fuente: Esteban de Manuel.

En el momento de elaboración del plan, Larache se encontraba con diversas problemáticas urbanas, entre ellas: la eliminación del hábitat insalubre, especialmente de los barrios chabolistas<sup>6</sup>; la ausencia de infraestructura básica urbana (saneamiento, electricidad, red viaria dentro de los barrios); la problemática con la tenencia del suelo<sup>7</sup>; la falta de una proyección urbanística en la ciudad; o la contenida especulación del mercado inmobiliario<sup>8</sup>. En la imagen que sigue podemos ver la situación de los barrios tugurios en Larache:

---

<sup>6</sup> El 24% de las familias de Larache se ven afectadas por esta problemática.

<sup>7</sup> Agotamiento de las tierras propiedad del Estado, frente a la debilidad de las tierras registradas y complejidad de la legislación particular de tierra, heredado de la colonización española (solo el 37% está cubierto por un documento urbanístico). En *Urba Sistèmes*, 2004.

<sup>8</sup> *Urba Sistèmes*, 2004; A.C.S, 2016.

Ya somos Medina: Aprendiendo de Jnane Aztout. Discusión de resultados, aportaciones y reflexión del papel de la Universidad.

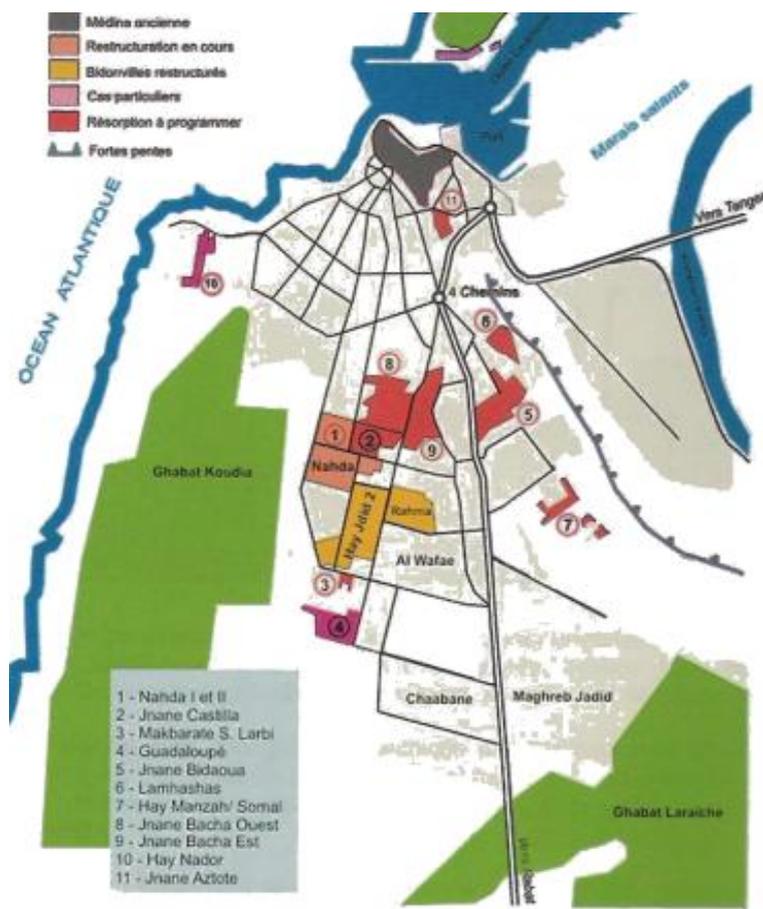


Figura 2. Mapa de los asentamientos chabolistas de Larache. Fuente: Urba Systèmes, 2004.

En este marco, aparecería el arquitecto Francisco Torres, coordinador del programa de cooperación de la Consejería de Fomento y Vivienda en Larache, buen sabedor del gran reto que afrontaría esta ciudad con el hábitat insalubre, ante la proliferación de los asentamientos chabolistas en siglo presente. Este arquitecto, bajo el conocimiento de que la temática se escaparía del programa que él mismo coordinaba, contactaría con Arquitectura y Compromiso Social (A.C.S). Su propósito sería el de debatir sobre la posibilidad de la identificación de un barrio en el que se pudiese llevar a cabo una experiencia piloto de regeneración y transformación de barrios. Esteban de Manuel asumiría el reto y propondría a Francisco Torres organizar un seminario en Larache, en el marco de un proyecto de innovación educativa, para crear el contexto necesario para la identificación del proyecto. En dicho seminario, se produciría la reunión con los arquitectos Youssef y Catherine El M'rabet, contraparte técnica de Francisco Torres, que son quiénes propondrían el barrio de Guadalupe, el cual tendría que ser descartado, y posteriormente el

Ya somos Medina: Aprendiendo de Jnane Aztout. Discusión de resultados, aportaciones y reflexión del papel de la Universidad.

de Jnane Aztout<sup>9</sup>. En la siguiente fotografía vemos la reunión entre profesores y estudiantes de Hábitat y Desarrollo y los arquitectos Youssef M´rabet y Catherine M´rabet en Espacio Alcántara para la identificación del barrio.



Fotografía 1. Reunión de identificación en 2005. Fuente: Esteban de Manuel

Jnane Aztout sería uno de los 12 barrios de Larache afectados por la firma del contrato VSB<sup>10</sup> por el ayuntamiento. Este barrio, especialmente singular por su posición central en la ciudad<sup>11</sup>, cuenta con una superficie de 1,46 hectáreas repartidas en tres parcelas, de las cuales, dos de ellas son propiedad del Habous<sup>12</sup> y otra<sup>13</sup> pertenece a un único propietario, desconocido, en las que comenzaron a construirse chabolas desde hace más de 80 años. En esta superficie se repartirían unas 400 personas agrupadas en 80 familias, cuyos recursos, generalmente irregulares, provienen principalmente de la pesca y la agricultura. A pesar de favorecerse de su posición centro-urbana, el barrio no

---

<sup>9</sup> De Manuel, 2016.

<sup>10</sup> Diciembre de 2004.

<sup>11</sup> El barrio colinda con la Medina de Larache.

<sup>12</sup> Ministerio de asuntos religiosos en Marruecos.

<sup>13</sup> Más del 75% del terreno.

contaría con una red formal de distribución de electricidad y agua<sup>14</sup>, sino que se administraría de forma independiente al resto de la ciudad, y se encuentra separado de la misma por un muro construido en 1992. En la siguiente imagen vemos la delimitación de Jnane Aztout con el resto de la ciudad de Larache:

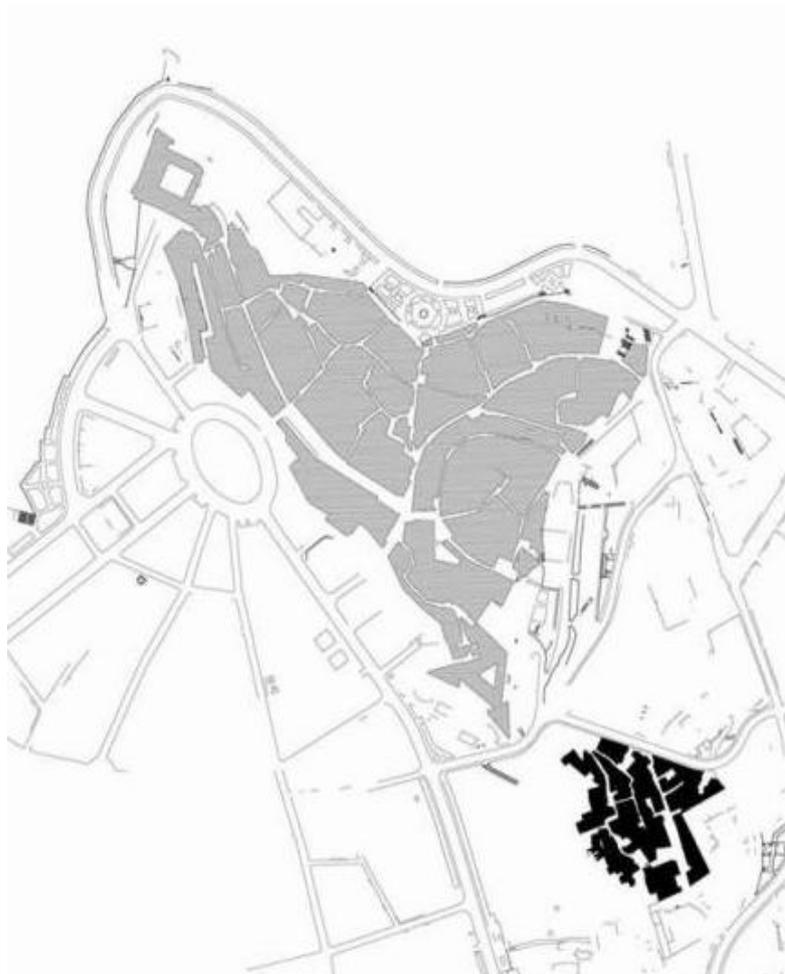


Figura 3. Mapa delimitación del barrio de Jnane Aztout. Fuente: ADICI (2005).

A su vez, las fotografías que continúan muestran el estado del barrio cuando sería identificado para llevar a cabo una actuación del P.V.S.B.

---

<sup>14</sup> En el barrio existirían dos fuentes públicas de las que la mayoría de la población obtendría el agua haciendo turnos. Otros tendrían conectadas a dichas fuentes una manguera que las conectaría con sus depósitos privados.

Ya somos Medina: Aprendiendo de Jnane Aztout. Discusión de resultados, aportaciones y reflexión del papel de la Universidad.



Fotografía 1. Jnane Aztout antes de su rehabilitación (2005). Fuente y autoría: Esteban de Manuel



Fotografía 2. Otra vista del barrio antes de la llegada de los técnicos (2005). Fuente y Autoría: Esteban de Manuel

En 2005 daría comienzo en este barrio larachí una iniciativa de índole universitaria que llevaría el primer nombre de “Consolidación urbana, arquitectónica y social del barrio de Jnane Aztout (Larache)<sup>15</sup>”. Esta sería una experiencia de innovación educativa<sup>16</sup> impulsada por profesores y estudiantes de la Universidad de Sevilla (US), conformados en torno al grupo de investigación Aula Digital de la Ciudad (ADICI) y liderados por el arquitecto y profesor Esteban de Manuel Jerez. En mayo de 2006 la iniciativa tomaría forma de proyecto de cooperación al desarrollo con la firma del convenio de cooperación, iniciándose así en enero de 2007 con una multitud de actores en juego. Dicho proyecto de cooperación, con todas sus dificultades –tratadas con posterioridad- concluiría en 2013 con la promulgación de Jnane Aztout como un barrio libre de chabolas.

La experiencia sería galardonada en 2018 como Mejor Práctica para mejorar el entorno de vida en la convocatoria XI ciclo del Premio Internacional de Dubai-ONU HABITAT, en la primera categoría, “Premio a la mejor práctica para políticas urbanas nacionales”, bajo el nombre de “Ya Somos Medina: Learning from Jnane Aztout, (Larache) Marruecos”.

---

<sup>15</sup> Este nombre correspondiente a la primera fase del proyecto, se le da para la presentación del mismo a la “Convocatoria de subvenciones de A.E.C.I.D. a las ONGD”.

<sup>16</sup> Publicaciones del proyecto de innovación educativa en la Revista de Enseñanza Universitaria y ponencias en congresos (EGA 2006):

- De Manuel Jerez, Esteban, Bravo Bernal, Ana María, Diane Martínez, Ana Rosa, Manzano Arrondo, Vicente, López Medina, José María, et. al.: “El Aula de la Ciudad: Sevilla Larache”. Pag. 501-522. En: Experiencia de Innovación Universitaria (I). Colección "Innovación y Desarrollo de la Calidad de la Enseñanza Universitaria Nº 14. Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla. 2008. ISBN 978-84-86849-67-2.

- De Manuel Jerez, Esteban, Guerra Sarabia, Inmaculada, Solanas Domínguez, Marta, Muchada Suarez, Alejandro, Arévalo Rodríguez, Federico, et. al.: “Aprendiendo de Larache”. Vol. 1. Pag. 513-548. En: Experiencia de Innovación Universitaria (I). Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla. 2007. ISBN 84-86849-51-1.

- De Manuel Jerez, Esteban, López Medina, José María, Muchada Suarez, Alejandro, Germá Yerga, Alberto, Meregalli, Elena, et. al.: El Dibujo en los Procesos de Transformación Social del Hábitat. Vol. 2. Pag. 75-98. En: Funciones del Dibujo en la Producción Actual de Arquitectura. Ed. 1. Santander (ESPAÑA). 2006. ISBN 84-608-0481-X.

- De Manuel Jerez, Esteban: “El hábitat social como contexto para experiencias de enseñanza-aprendizaje transformadoras”. En: Vivienda Popular. 2012. Núm. 22. Pag. 42-51.

## II. Introducción: la extensión universitaria como experiencia de transformación de un barrio chabolista marroquí.

---

Este trabajo, siguiendo con la preocupación anterior, es una continuación del proyecto de cooperación hispano-marroquí que ha tenido lugar en el marco del Plan Plan "Ville Sans Bidonville" del Ministerio del Hábitat marroquí.

El presente documento, discutirá los resultados del único informe de evaluación oficial del proyecto hasta la fecha realizado en 2013 por la Consultoría Periferia Social, comentando sus nodos problemáticos e introduciendo una serie de aportaciones que podrían ser consideradas y estudiadas en futuras investigaciones e intervenciones. Posteriormente, propone ciertas claves de éxito y aprendizajes de la experiencia piloto de Jnane Aztout que podrían ser aplicadas en futuros programas públicos orientados a la regeneración de barrios y la erradicación del chabolismo. Con ello, este trabajo reflexiona sobre la función social<sup>17</sup> de la Universidad y su papel de agente activo en la transformación social de las ciudades por medio de proyectos de cooperación como el de Jnane Aztout, poniendo de manifiesto la necesidad de su reconsideración en futuros proyectos de investigación.

Para ello, vamos a tratar de dar respuesta a las preguntas de *si podemos considerar que el resultado final del proyecto ha sido satisfactorio; si es eficiente, sostenible y necesaria, la participación de técnicos de la universidad en proyectos de cooperación para la regeneración de barrios y la erradicación del chabolismo en el caso concreto del barrio marroquí de Jnane Aztout; y si esta experiencia piloto serviría como precedente para futuros programas de cooperación al desarrollo.*

---

<sup>17</sup> De Manuel, 2010a.

La elección de este tema radica en primer lugar en su originalidad y relevancia. Este trabajo estudia una intervención universitaria para el acompañamiento técnico y estratégico de procesos de regeneración de barrios en situación de exclusión social, en un contexto internacional e intercultural como el marroquí. Además se trata de una experiencia que, por medio de la transformación de un barrio, combina los tres vértices del triángulo de la función social de la universidad: investigación-acción-educación<sup>18</sup>. De manera que se presenta como una alternativa ante la crisis universitaria de la posmodernidad ejerciendo así como un referente a seguir para otras universidades e instituciones, alineado a algunas de las experiencias latinoamericanas de extensión universitaria en hábitat social. Entre ellas: el Programa Favela Barrio en Río de Janeiro/Brasil, el modelo (FUCVAM) de sistema cooperativo de ayuda mutua y propiedad colectiva desarrollado en Uruguay o la experiencia de “Producción de vivienda nueva” basada en el subsidio de la demanda desplegada en Chile<sup>19</sup>.

En segundo lugar, reside en su adecuación con los contenidos del máster de Ciudad y Arquitecturas Sostenibles.<sup>20</sup> Tras la discusión de los resultados de la evaluación de 2013, este trabajo permite obtener los aprendizajes de un proyecto basado en estrategias de participación ciudadana y de concertación social para la regeneración de Jnane Aztout<sup>21</sup> y su futura aplicación en nuevos programas de erradicación del chabolismo en el mundo. Dicha metodología resulta fundamental para poder llevar a cabo en la práctica una visión compleja de la sostenibilidad compuesta por factores además de ambientales, económicos y sociales. Esto último es esencial para comprender que no podemos basarnos en la mera eficiencia a la hora de hablar de sostenibilidad. “Es preciso decrecer y eso implica un cambio en los modos de vida, un cambio civilizatorio que tendrá que ser protagonizado por la ciudadanía planetaria”<sup>22</sup>.

---

<sup>18</sup> De Manuel, 2010a.

<sup>19</sup> Romagnoli, 2017.

<sup>20</sup> Este trabajo se encuentra estrechamente relacionados con los contenidos de las materias M1 (Fundamentos Transdisciplinarios de la Sostenibilidad) M2 (Bases Territoriales, Urbanas e Infraestructurales para la Regeneración Social y Material del Hábitat) M3 (El Paisaje como Interpretación Social de la Realidad) M4 (Políticas y Estrategias para la Regeneración Urbana Integrada) y M11 (Proyectos de Regeneración: Acción y Materialidad).

<sup>21</sup> Este barrio, tras el proyecto, se ha convertido en una expresión cultural e identitaria de sus vecinos.

<sup>22</sup> De Manuel, 2017.

En tercer lugar, este proyecto responde a gran escala a los objetivos la Nueva Agenda Urbana<sup>23</sup> (2016), expresamente vinculada a la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, de la que resalta el Objetivo 11<sup>24</sup>, y coincide por su parte, a media escala, con los nuevos propósitos en materia de cooperación internacional de la Junta de Andalucía, cuyas exigencias también dependen de la anterior. Además, la reflexión final sobre el rol de la Universidad como agente activo en la erradicación del hábitat insalubre y la transformación social, concretamente en la experiencia de Jnane Aztout, pondría de manifiesto la importancia de que la Universidad reconociese la Cooperación al Desarrollo como una labor propia, y no meramente de Organizaciones No Gubernamentales. Un hecho que, en pleno mundo globalizado, sociedad del conocimiento y desigualdades internacionales, se presenta casi como una necesidad para hacer frente a las problemáticas actuales de hábitat. Esto último, de acorde a las nuevas exigencias actuales para el desarrollo de un urbanismo sostenible, necesarias para la consecución del derecho a la ciudad de todos los habitantes del planeta, entendiendo a este como el derecho de los ciudadanos y ciudadanas a transformar la ciudad<sup>25</sup>.

---

<sup>23</sup> Alfredo Rodríguez y Ana Sugranyes en su artículo “La Nueva Agenda Urbana: pensamiento mágico” de la Revista Hábitat y Sociedad, nº10, 2017, hacen una crítica a la Nueva Agenda Urbana (2016) en la que se expresa la decepción que ha supuesto tal documento lleno de ilusiones. Este artículo también habla sobre el proceso de construcción de esta Agenda prevista para 2014 y presentada finalmente en 2016.

<sup>24</sup> Trata de las ciudades y comunidades sostenibles, sobresalta los lazos entre una buena urbanización y la mejora de la calidad de vida de los ciudadanos.

<sup>25</sup> Lefebvre, 2017.

### III. Objetivos, alcance y limitaciones

---

El primer objetivo general del presente trabajo, es la discusión de los resultados del Informe de evaluación del proyecto elaborado por Periferia Social en 2013, introduciendo aportaciones -tras cinco años de su conclusión y con una perspectiva más amplia de documentos al respecto-, para su posible tratamiento en un futuro informe de evaluación final del proyecto más completo y detallado.

El segundo objetivo general, es la extracción de una serie de claves de éxito y aprendizajes de la experiencia de Jnane Aztout para su transmisión a futuros programas de consolidación y mejora de barrios y erradicación del chabolismo, a nivel tanto local, regional o estatal como internacional.

El tercer objetivo general, es resaltar el papel de la Universidad como agente activo de la transformación social de las ciudades, estableciendo posibles preguntas de investigación para su tratamiento en futuros proyectos que trabajen sobre la temática de la presencia de la Universidad en proyectos de cooperación de mejora del hábitat.

Con ello, tenemos los siguientes objetivos específicos:

- a) Señalar la importancia de la erradicación del hábitat insalubre.
- b) Contextualizar la intervención de forma detallada para una mejor comprensión del marco sobre el que se ha trabajado.
- c) Realizar una discusión de los resultados del Informe de evaluación de Periferia Social (2013), introduciendo los nodos problemáticos del proyecto, así como aportaciones, para su posible tratamiento en un informe de evaluación final del proyecto completo que tendría lugar entre 2005 y 2013 en Jnane Aztout.
- d) Resaltar la importancia de la participación de los técnicos de la Universidad en un programa de erradicación del chabolismo dentro del marco del Plan Villes Sans Bidonvilles.

Ya somos Medina: Aprendiendo de Jnane Aztout. Discusión de resultados, aportaciones y reflexión del papel de la Universidad.

- e) Extraer las claves de éxitos y los aprendizajes de dicha intervención participativa transferibles a futuros programas públicos.
- f) Reflexionar sobre el papel de la Universidad como actor de la transformación social.
- g) Resaltar la importancia de la intervención de la Universidad en la experiencia de Jnane Aztout para el barrio, la institución y el progreso en la erradicación del hábitat insalubre.

Para cumplimentar tanto los objetivos generales como los específicos, se ha estructurado el estudio en varios capítulos. Los primeros de ellos hacen referencia a la metodología utilizada y a la descripción de la elaboración de este documento. A continuación, trataremos en el marco teórico la gran problemática del hábitat insalubre que propiciaría el surgimiento del paradigma de la Producción y Gestión Social del Hábitat. Esta entiende el hábitat social como un sistema complejo. Además, ve en los asentamientos chabolistas un espacio para la transformación social y para el desarrollo del derecho a la ciudad de la población, por medio de procesos de participación y concertación social introducidos desde la propia Universidad por equipos interdisciplinarios. Posteriormente, se llevará a cabo un análisis del escenario en el que se ha enmarcado la regeneración del barrio de Jnane Aztout. A continuación se realizará una síntesis y discusión de los resultados del Informe de evaluación del proyecto redactado en 2013 por Periferia Social, explicando sus nodos problemáticos y aportando innovaciones que no serían tratadas para su posible estudio en un informe final. A partir de ahí, elaboramos una serie de claves de éxito y aprendizaje de la experiencia que podrían ser transferidas, en función de cada caso, a futuros programas de erradicación de chabolismo. Seguidamente, elaboramos un capítulo en el que abrimos una reflexión sobre el papel de la universidad en la transformación de las ciudades y la vida de los ciudadanos, basándonos en el caso práctico de Jnane Aztout. Por último, aparecerán unas consideraciones finales de todo el trabajo en el que proponemos una serie de preguntas de investigación para su posible tratamiento en futuros trabajos de Cooperación al Desarrollo desde la Universidad, para la eliminación del hábitat insalubre.

Es de resaltar que este trabajo ha contado con varias limitaciones para su realización.

En primer lugar, el factor tiempo. Este trabajo fin de máster se ha adecuado al calendario académico del Máster en Ciudad y Arquitectura Sostenibles con fecha de entrega a veinticinco de junio de 2018. Por ello, el trabajo se ha llevado a cabo entre los meses de enero y junio de 2018. Este hecho limitaría su temática, que pasaría de un intento de informe de post-evaluación (inabarcable en tiempo, financiación y volumen de trabajo para un trabajo final de máster y de una sola persona) a la realización de discusiones, aportes y reflexiones, para su futuro tratamiento en un proyecto de investigación.

En segundo lugar, la cuestión financiera. Para la realización de este documento no he recibido ningún tipo de ayuda o financiación que me permitiesen realizar más visitas sobre el terreno o un trabajo en calidad de informe de evaluación, que será objeto de una nueva convocatoria financiada por la Consejería de Fomento<sup>26</sup>.

---

<sup>26</sup> La Universidad de Sevilla presentaría el 11 de abril de 2018 la convocatoria para el nuevo proyecto en el marco de la convocatoria para la concesión de subvenciones, en régimen de concurrencia competitiva, para el desarrollo de proyectos de cooperación internacional en las líneas de actuación de fomento y formación en las materias de competencia de la Consejería de Fomento y Vivienda de la Junta de Andalucía. En la elaboración del proyecto presentado, mi papel sería el de observadora participante.

## IV. Metodología

---

La metodología de evaluación de este trabajo ha sido prevista para cumplir las inquietudes expresadas en reuniones y entrevistas previas con los técnicos de la Universidad, cuya participación en el proyecto jugaría un papel crucial, y con ello, para revelar aspectos que puedan ser de interés para su futura investigación en un nuevo proyecto de investigación.

A lo largo del transcurso del trabajo hemos utilizado distintos tipos de fuentes. Por un lado, fuentes primarias como reuniones de contraste, observaciones de los participantes, testimonios de implicados y fotografías, muchas de las cuales recabadas presencialmente sobre el terreno y otras de manera virtual. Por otro, fuentes secundarias resultantes del análisis y la revisión de la información recogida en documentos tanto primarios como secundarios del proyecto.

De tal forma, en la primera parte de este estudio hemos realizado una contextualización de la zona y de los actores que participaron. Además, hemos llevado a cabo una importante recopilación de documentos que acontecen desde la primera parte del proyecto en 2005 hasta la actualidad, que en muchos de los casos, describen a la misma. Todo ello, ha sido imprescindible tanto para realizar una descripción exhaustiva de la intervención que permita enmarcar este trabajo como para la realización de la posterior discusión de los resultados de la evaluación de Periferia Social y la propuesta de aportaciones, para posible tratamiento en un informe de post-evaluación final del proyecto.

Con ello, y bajo el propósito de fundamentar este trabajo, hemos construido un marco teórico en el que abordamos la problemática del hábitat insalubre, el paradigma de la Producción y Gestión Social del Hábitat para su tratamiento desde el punto de visto del derecho a la ciudad, la participación y concertación social y la complejidad del hábitat

social y la interdisciplina universitaria como canal de acción ante la realidad que nos acontece.

Para la segunda parte del trabajo, la referida a la discusión, hemos tomado como base el documento propuesto por la consultoría externa “Periferia Social”. Este es el único informe de evaluación oficial del proyecto hasta ahora. Para su tratamiento hemos hecho un análisis detallado de toda la documentación disponible del proyecto desde 2005 hasta la actualidad, así como de las observaciones recogidas de los distintos actores del proceso. A partir de aquí, hemos debatido y completado los resultados de dicho informe, tratando de aportar nuevas cuestiones o puntos de vista diferentes. Estas pretendemos que sirvan de inspiración para el informe de evaluación final del proyecto que se llevará a cabo con la financiación de la convocatoria de la Consejería de Fomento y en la que trabajarán un grupo de técnicos especializados en la materia de hábitat y participación social.

Con ello, una vez estudiada tanto documentación como perspectivas, intereses y preocupaciones de los actores a lo largo del proceso, hemos elaborado una lista de claves de éxitos y aprendizajes de la experiencia de Jnane Aztout, las cuales podrían ser transferibles a otras experiencias de erradicación del hábitat insalubre.

Además, hemos elaborado un apartado de reflexión sobre el rol de la Universidad en la mejora, el desarrollo y el progreso de las ciudades en su conjunto. Esto último, teniendo en cuenta el importante papel que han jugado en esta iniciativa los técnicos de las Universidades de Sevilla para la consecución de la transformación social de Jnane Aztout y a la vista del peligro que corren este tipo de proyectos de cooperación, amenazados por las propias instituciones. Para ello, nos hemos valido tanto de artículos científicos y académicos como de documentos que relatan la experiencia universitaria en el proyecto para fundamentar tal papel a partir del caso práctico concreto de Jnane Aztout.

Finalmente, elaboramos unas conclusiones finales en las que damos respuesta a nuestras preguntas iniciales y proponemos nuevas vías de investigación en esta temática.

## V. Descripción del trabajo realizado: constancia, compenetración, análisis y resultados

---

Este trabajo de TFM comenzaría con la propuesta temática consensuada con mi tutor, Esteban de Manuel Jerez, que terminaría por formalizarse y presentarse en enero de 2018 al equipo directivo del Máster en Ciudad y Arquitectura Sostenibles. Dicho trabajo se encuadra en la realización del proyecto de cooperación al desarrollo “Ya somos Medina: Aprendiendo de Jnane Aztout”, cuya convocatoria se presentaría el 11 de Abril de 2018 a la Junta de Andalucía a la espera de su aprobación. Entre febrero y marzo de 2018 se llevarían a cabo las primeras reuniones y contactos con diversos especialistas y actores en el proyecto, de índole española, marroquí y argentina, y con ello, se recopilaría la mayor parte de información y de bibliografía requerida para la elaboración de este documento.

En función de lo comentado en las diversas reuniones el trabajo se dividiría en las siguientes fases:

- a) Planificación y planteamiento del trabajo: entre los meses comentados con anterioridad de diciembre de 2017 y enero de 2018.
- b) Diseño del documento (marco metodológico): entre los meses de febrero y marzo de 2018 se eligió la estrategia a seguir para alcanzar los objetivos y las herramientas de análisis. En junio de 2018 se adaptaría una nueva estructura para su mejor fundamentación y respuesta a las inquietudes presentadas.
- c) Elaboración del marco teórico: durante todos los meses que se ha llevado a cabo la elaboración del TFM.
- d) Trabajo de campo: en el mes de marzo de 2018 tendría lugar la visita sobre el terreno los días 26 y 27 para recabar información, recopilar documentación y conocer los distintos actores participantes en el proyecto, así como sus distintas percepciones sobre la realización,

consecución y resultados, finales y actuales, de la experiencia en Jnane Aztout [véase anexo I].

- e) Extensión del trabajo de campo y oficina: durante los meses de febrero, marzo y abril de 2018 –meses elaboración de la nueva convocatoria del proyecto- formaría parte como observadora participante en las reuniones del equipo preparatorias del proyecto de cooperación y en la reunión en Larache con los socios del proyecto miembros de la Comisión de Seguimiento.
- f) Análisis de la información recopilada y redacción del documento: durante los meses de abril, mayo y junio de 2018.
- g) Elaboración de una serie de conclusiones del análisis realizado y formulación de las claves de aprendizaje pertinentes a transferir en futuros programas orientados a la erradicación del chabolismo: junio de 2018.
- h) Presentación del documento final: junio de 2018.
- i) Defensa del Trabajo Final de Máster: julio de 2018

Es de resaltar que el contacto con diversos actores participantes en el proyecto por medio de reuniones virtuales y contacto vía e-mail, se concentraría principalmente en la primera parte de la elaboración de este documento para la recogida de información. Por su parte, el feedback con mi tutor ha sido constante a lo largo de la de todo este trabajo a través de e-mail, reuniones virtuales, tutorías y sesiones de clase. Esteban de Manuel, me ha facilitado todo tipo de documentación, conocimientos, análisis o ayuda, en pro del desarrollo de este fundamentado documento. Todo ello ha permitido obtener los resultados y las aportaciones de este trabajo a futuros trabajos de investigación.

## VI. Marco teórico: el hábitat insalubre como parte de la solución de la transformación social de las ciudades

---

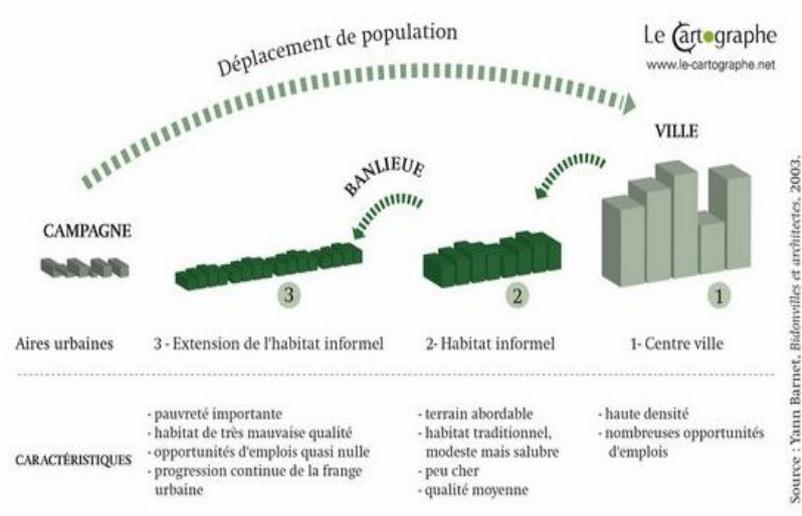
Para la elaboración de este fundamento teórico nos hemos valido de distintos artículos académicos y aportaciones de estudiosos como serían: las aportaciones de Robert Goodman (1977): *Después de los urbanistas ¿qué?* o John Turner (1977): *Vivienda, todo el poder para los usuarios: Hacia la economía en la construcción del entorno*, vistas en la discusión teórica sobre “Urbanización clandestina” de Carlos Puente (2003). Los estudios de sobre “El derecho a la ciudad” Henry Lefebvre (1968) y David Harvey (2013). Los artículos académicos de Esteban de Manuel (2010): “Construyendo triángulos para la gestión social del hábitat”; Víctor Pelli (2010): “La gestión de la producción social del hábitat” y “Habitar, Participar, Pertenecer. Acceder a la vivienda, incluirse en la sociedad”; Víctor Pelli y Esteban de Manuel (2017) “Universidad y producción social del hábitat: Investigación, Formación y Acción.”; Elena Lucca (2017): “Estrategias y metodologías de formación de equipos interdisciplinarios para trabajar en hábitat”; Enrique Ortiz (2010): “Derecho a la ciudad, producción social y gestión participativa del hábitat. La promoción de iniciativas comunitarias incluyentes en la Ciudad de México”. Y, las aportaciones teóricas de Edgar Morin (1990) sobre el *paradigma de la complejidad*.

### a) La aparición del fenómeno de los tugurios en las ciudades

La revolución industrial comenzada en Inglaterra traería consigo profundos cambios sobre la distribución de los habitantes en el territorio. Las ciudades crecerían sin control ante la necesidad de suministro de capital humano y el ritmo fluctuante del mercado, y los recién llegados, pretenderían solucionar la problemática de vivienda y supervivencia por ellos mismos, sin ningún plan orgánico y bajo la ley del mínimo esfuerzo. Esto último, haría que en el siglo XIX en el continente europeo, la estructura urbana de las

principales ciudades industriales se convirtiese en una catástrofe. Los nuevos espacios construidos por la necesidad del mercado, carecidos de sentido alguno, se verían marcados por la marginalidad, exclusión y vulnerabilidad social. A continuación vemos un esquema del proceso de formación de asentamientos chabolistas en ciudades:

Schéma des étapes de la bidonvilisation dans les agglomérations des pays en voie de développement



« C'est d'abord la misère rurale qui emplit les bidonvilles. Puis l'accroissement naturel prend le relais » Noël Cannat

Figura 4. Esquema de la “chabolización”<sup>27</sup> en las aglomeraciones de los países en vías de desarrollo. Los suburbios se llenarían primero por la miseria rural, y después, el crecimiento natural tomaría el relevo<sup>28</sup> Fuente: Lecartographe.net.

El fenómeno se seguiría extendiendo con el paso del tiempo y ya, en los años 50 y 60 del siglo XX, el crecimiento del chabolismo o la “tugurización” de las ciudades sería una amenaza real. Ante ella, muchos arquitectos y administraciones pretenderían llevar a cabo planes de sustitución con el propósito de acabar así con los barrios informales por medio de edificaciones “sociales”. Mientras tanto, el considerado como nuevo “fenómeno del espacio urbano construido informal”<sup>29</sup>, traspasaría los límites

<sup>27</sup> Fenómeno de crecimiento de los suburbios.

<sup>28</sup> Características: (3) Extensión de hábitat informal: pobreza importante, hábitat de muy mala calidad, oportunidades de empleo casi nulas, progresión continua de la franja urbana. (2) Hábitat informal: terreno abordable, hábitat tradicional, modesto pero salubre, poco caro, calidad media. (1) Ciudad: Alta densidad, numerosas oportunidades de empleo.

<sup>29</sup> Puente, 2003: 6.

Europeos instalándose también en ciudades latinoamericanas y asiáticas hasta la actualidad.

b) Los tugurios, de problema a solución: el surgimiento de la Producción y Gestión Social del Hábitat. Participación y concertación social.

---

A finales de los 70 del siglo XX, comenzaría a gestarse una crítica más radical al modelo y el sentido de construcción popular liderada por John Turner. Este, sirviéndose del interrogante clave de Richard Barnet y Ronald Müller preguntaría: “¿Es posible, aplicando tecnologías centralizadoras, organizar la totalidad de nuestro planeta en estructuras piramidales en crecimiento continuo?”<sup>30</sup>. A lo que el propio autor respondería con un contundente no. Según Turner, ese tipo de desarrollo de sistemas centralizados, estarían creados para atender las demandas y necesidades de grupo minoritario de privilegiados, mientras la mayoría caía en el empobrecimiento y el agotamiento de sus recursos. Para Turner, la ciudad no era un conjunto de sub-ciudades cuyos beneficios se repartirían en función de clases, sino que esta era un sistema, compuesto de subsistemas que formaban un todo, y consecuentemente, el desarrollo urbanístico y la transformación social, se encontraban en ese *todo*. Es decir, lo que muchos verían como un problema, para Turner era un espacio de oportunidad de transformar la ciudad en su conjunto. John Turner y Robert Goodman (1977), preverían que por medio del acompañamiento técnico y público, se podría conseguir el acceso a de toda la población a los recursos básicos y criticarían a los urbanistas como aquellos que:

“...quieren el ‘cambio social’; manejan palabras, dibujos, programas y edificación, no fusiles ni napalm. Pero, por lo común, el tipo de ‘cambio social’ de que se trata, lo reconozcan o no, consiste en organizar a los oprimidos dentro de un sistema capaz de asegurarles una existencia humana, pacificándolos con las exiguas concesiones de la asistencia social, destinadas a mantener el status quo. En el mejor de los casos,

---

<sup>30</sup> Barnet y Müller citado en Turner, 1977: 31; citado en Puente, 2003: 9.

conseguiremos aliviar las condiciones resultantes del status quo; en el peor, nos dedicaremos a la destrucción pura y simple”<sup>31</sup>.

Esta crítica daría lugar a un espacio para la reflexión, y con ello, al surgimiento del paradigma de la Producción y Gestión Social del hábitat. Esta teoría, desde su comprensión Lefebvriana del derecho a la ciudad, como “el derecho de los residentes de las ciudades a disfrutar completamente de la vida urbana, con todos sus servicios y ventajas –el derecho a habitar– así como también a tomar parte en la gestión de las ciudades –el derecho a participar”<sup>32</sup>, promueve el acompañamiento técnico como herramienta de empoderamiento social. El filósofo francés Henry Lefebvre (1968) recalcaría la necesidad de corregir el desequilibrio histórico consecuente del excesivo énfasis puesto sobre los valores de cambio propios de la producción capitalista del espacio urbano<sup>33</sup>.

En este sentido, la Producción y Gestión Social del Hábitat<sup>3435</sup> se conforman como un instrumento para que, la sociedad en su conjunto y los individuos en concreto, se conviertan en los protagonistas principales de la construcción del hábitat por su propia voluntad de seguir adelante. De esta manera, usuarios, familias, comunidades y diferentes organizaciones sociales, toman y llevan a cabo las decisiones que les permiten producir vivienda y hábitat en su conjunto, las cuales van evolucionando hacia formas más complejas y eficientes. Pero para que esto sea posible en el contexto hostil del sistema capitalista, donde entran en juego diferentes lógicas/conflictos de intereses: de ganancia (mercado), necesidad (ciudadanos) y de lo público (Estado), se precisan técnicos que favorezcan el consenso entre todos los interesados.

La dimensión simbólica de la producción social del hábitat rebate los fundamentos de gestión urbana que giran en torno a la especulación inmobiliaria y el mercado. Además, contempla y respalda otras formas de comprender los espacios, tanto públicos como

---

<sup>31</sup> Goodman, 1977: 38; citado en Puente, 2003; 10.

<sup>32</sup> Fernandes, 2014:13.

<sup>33</sup> *Ibidem*.

<sup>34</sup> Arévalo; Bazoberry; Blanco; Díaz; Florian; García; Landaeta; Miyashiro; Farfán; González; Nahoum; Olsson; Ortiz; Pessina; Sugranyes; Vila, 2011.

<sup>35</sup> Pelli, 2010.

privados, y trae consigo el cambio del imaginario político de los ciudadanos que no solo son actores protagonistas de la transformación de su territorio, sino que, a su vez, de la manera en la que se relacionan con él y en él. Todo esto implica un gran avance en democracia participativa y la recuperación del concepto de ciudadano para la Antigua Grecia, por el que la política era una labor consustancial. Esta herramienta pretende construir espacios de debate en los que las decisiones ya no tengan un carácter oligarca, característico de un sistema capitalista de sumisión y evasión de la sociedad, sino que se tomen de manera consensuada entre administración, técnicos y ciudadanos equitativamente. Así, a pesar de un contexto en el que priman la competencia y el mercado, surgirían alternativas de empoderamiento social y respaldo ciudadano que iría cambiando poco a poco, las estructuras del anterior.

### c) La complejidad del Hábitat social y la Nueva Agenda Urbana

Al hilo de lo que John Turner entendería por la ciudad, la Producción y Gestión Social del Hábitat no funcionaría sin su comprensión compleja del hábitat social. Víctor Pelli aportaría una definición muy completa del Hábitat social. Este la definiría como: una composición de dualidades (físicas, sociales, económicas, jurídicas, políticas y simbólicas) que se organizan, complejizan y transforman por medio de interacciones, conformando entre sí un sistema (o subsistema) completo que a su vez forma parte de otro sistema mayor con el que interacciona y evoluciona<sup>36</sup>.

A su vez, estas dimensiones podríamos agruparlas en las tres dimensiones que propone Horacio Capel que se encuentran en las raíces etimológicas de la ciudad, tomando como base el paradigma de la complejidad<sup>37</sup> y los principios de Morín<sup>38</sup>, que

---

<sup>36</sup> Cuando hablamos de *hábitat* nos referimos a “los procesos que tienen lugar en un sistema complejo y que explican su comportamiento y evolución como totalidad organizada” (García, 2011: 67; citado en Lucca, 2017: 11).

<sup>37</sup> La complejidad no es simplemente un método de conocimiento, sino que es una cualidad inherente a nuestro mundo que Morín definiría como ese “tejido de eventos, acciones, interacciones, retroacciones, determinaciones y azares” que conforman nuestra realidad (Morin, 1990: 35). Podríamos decir que “existe complejidad cuando hay un tejido interdependiente, interactivo entre las partes y el todo. Y esto ocurre con casi cualquier situación natural y cultural” (citado en De Manuel, 2010a: 2).

unen el pensamiento analítico-reduccionista con el pensamiento global de modo dialéctico. De tal forma, si las extrapolamos como propone Esteban de Manuel (2010) por medio de un “triángulo de relaciones recursivas entre opuestos-complementarios”, estas quedarían de la siguiente manera: la URBS, es decir, la *formalización física de la ciudad* (viviendas, espacio público, accesibilidad y movilidad), la CIVITAS, o lo que es lo mismo, *el entramado social y cultural* y la POLIS, es decir, *los mecanismos de decisión ciudadana*, las cuales se relacionan, complementan y transforman entre sí de forma dialógica y recursiva, tal y como intentamos de expresar por medio del siguiente triángulo.

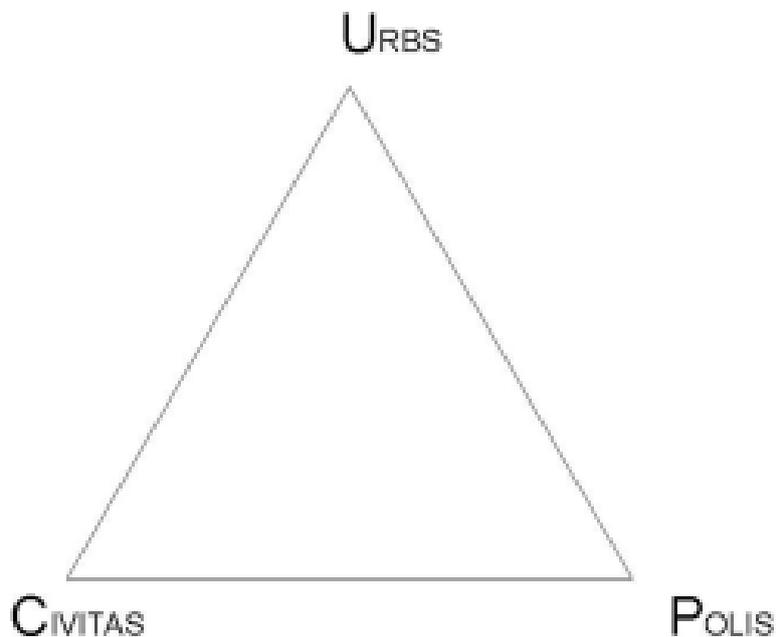


Figura 5. Triángulo hábitat social. Fuente: Esteban de Manuel.

---

<sup>38</sup> I. *Principio dialógico*: la realidad es un mundo de dualidades que se contraponen en vez complementarse, pero de esta forma colaboran y producen la organización y la complejidad. (Morin, 1990: 106).

II. *El principio de recursividad organizacional*: los productos son productos de aquello que los produce. Partiendo de esta premisa, la causa deviene el efecto, y viceversa.

III. *El principio hologramático*: la parte está en el todo y todo está en la parte. El todo no puede concebirse sin las partes ni las partes sin el todo. Teniendo en cuenta lo anterior, sistemas y subsistemas incluidos se encuentran estrechamente relacionados.

Así un cambio en las creencias, los valores, los modos de vida de una población o sus costumbres (CIVITAS), influiría en una URBS que ha de adaptarse a dichos cambios y evolucionar con ellos. Igualmente, una transformación de la POLIS que conllevara un aumento de participación social y con ello, una concienciación de que la ciudadanía, implicaría consustancialmente la transformación activa la URBS<sup>39</sup>. Esto regeneraría la idea de que la ciudad no es meramente una cuestión física, territorial o funcional, sino que se trata de una realidad, compleja, éticamente comprometida, contradictoria y discontinua, que precisa de continua y nuevas significaciones acordes a su tiempo. Un hecho que, consecuentemente, permitiría hacer los espacios tanto públicos como privados más habitables, confortables, sistémicos, solidarios, armónicos, vivos e identitarios, de ahí la importancia de actuar sobre la POLIS. Y es que, la participación ciudadana no puede dejar de reconocerse como lo que es, un derecho, pues actuar en la ciudad es hacerlo sobre nosotros mismos. Esto último es lo que reivindicaría el propio David Harvey (2013). Por ello, la gestión social del hábitat se convierte en una necesidad.

Nos encontramos en un momento clave con la promulgación de la Nueva Agenda Urbana para acabar con esos sentimientos generalizados de la maximización y el individualismo, que le han dado el protagonismo a la especulación y el mercado. En este sentido, tenemos la oportunidad de fortalecer el concepto de un derecho a la ciudad basado en el bien común y la solidaridad. De no ser así, seguiremos construyendo sociedades desiguales y segregadas con habitantes de primera, segunda y tercera clase, en función del poder adquisitivo de los mismos, que se alimenta de los estragos de una crisis global. Por ello necesitamos de esta nueva forma de producir hábitat socialmente, capaz de crear espacios de realización social, sostenibles y eficientes.

---

<sup>39</sup> Recuperando los preceptos de la Antigua Grecia.

#### d) Interdisciplina y Universidad

---

Para que todo esto sea posible en un contexto de hábitat complejo es necesario también como hemos dejado entrever un sistema complejo de interrelaciones, que, al mismo tiempo, entiendan la situación como un *todo*. “Para captar esta totalidad de una situación es necesaria una elaboración, proceso y cocinado común entre las personas que intervienen, que da como resultado un enfoque único”<sup>40</sup>. De ahí que recurrimos a la interdisciplina entendiéndola como “fuego-proceso”<sup>41</sup>, es decir, como “una forma de conocer para la acción, un sistema no lineal, complejo, que implica la captación de la totalidad de un tema/situación. Esto llevaría a una modificación de valores y a una nueva pauta cultural cambiando las formas o parámetros del conocer de cada una de las disciplinas intervinientes, ya que conjuga y destila distintos enfoques que, al mezclarse, producen una visión/acción de un nivel más completo, adecuado y profundo”<sup>42</sup>.

Por su parte, la universidad, es un espacio idóneo para la puesta en marcha de un “proceso pedagógico y didáctico que estructure una forma diferenciada del hacer individual”<sup>43</sup>. Esta, objeto del debate entre la función adaptativa y transformadora, está llamada a optar por la segunda en pleno tiempo de globalización, sociedad del conocimiento y problemáticas de hábitat social, generadas por un sistema de desigualdades internacionales soportadas por un sistema centro-periferia. El propósito es que, la Universidad, por medio de la producción de su conocimiento independiente, cree una masa crítica capaz de investigar, participar y reproducir nuevos espacios sociales desde su independencia y autonomía. En este sentido, Esteban de Manuel propone “la construcción de un triángulo de interacciones entre investigación, educación y extensión universitaria para impulsar su función transformadora”<sup>44</sup>, en cual exponemos a continuación:

---

<sup>40</sup> Lucca, 2017: 15.

<sup>41</sup> “Es necesario el fuego que cocine, que permita transformar esa comida en algo diferente a la suma de sus ingredientes” (Ibídem).

<sup>42</sup> *Ibíd.*

<sup>43</sup> *Ibíd.*: 20.

<sup>44</sup> De Manuel, 2010a: 9.



Figura 6. Triángulo de la función social transformadora de la Universidad. Fuente: Esteban de Manuel

Como recoge Elena Lucca, la Universidad posee “la necesidad y algunos ámbitos estructurados y determinados para el abordaje, la aplicación y práctica en los temas que se presentan en la vida cotidiana de sus lugares de desarrollo. Organismos dentro del mismo campus o en la sociedad que les rodea”<sup>45</sup>. La idea es que se formen grupos operativos en torno a una coordinación, en los que todos tengas roles (estos pueden ser intercambiables). De manera que unos enseñen a otros, traspasando así la unidisciplinariedad. Una vez estos han elegido un modelo de transferencia social de sus conocimientos a la comunidad en cuestión sobre la que se trabaje, se pasa a la definición del hábitat y de las estrategias metodológicas para el encuentro con la población. Esto último haría a los habitantes del territorio en cuestión, protagonistas de las decisiones sobre el espacio en el que habitan. Esta técnica es la que se llevaría a cabo en la experiencia de Jnane Aztout que pasaremos a describir y evaluar en los apartados que siguen.

---

<sup>45</sup> Lucca, 2017: 19, 20.

## VII. Sumergiéndonos en Jnane Aztout

---

### a) Análisis de las condiciones previas URBS, CIVITAS y POLIS.

El primer apartado de este capítulo va dirigido a la contextualización del escenario sobre el que tendría lugar la intervención técnica entre los años de 2005 y 2013. Para su conformación nos hemos valido de fuentes secundarias, principalmente informes y artículos académicos, como serían: el informe inicial realizado por profesores y estudiantes de la Universidad de Sevilla (US) y la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) (2005) : “Rehabilitación, restauración y recuperación de Jnane Aztout, Larache, Marruecos”; el documento elaborado por Antonio Melo y Rafael LLácer (2006): “Análisis de las instalaciones de las viviendas e infraestructuras de los suministros”; la memoria realizada por geógrafos y ambientalistas de la U.P.O (2006); el artículo académico redactado por Esteban de Manuel (2016) : “Consolidación de Barrios. Jnane Aztout, Larache, 2005-2013” para la Universidad Nacional del Nordeste; la memoria del proyecto presentada al concurso de ONU HABITAT-DUBAI por Esteban de Manuel (2018) “Ya somos Medina: Aprendiendo de Jnane Aztout”; y uno de los documentos secundarios del Plan Ville Sansvidonbilles realizado por Urba Systèmes (2004): “Plan local d’habitat et du developpement urbain”. Larache «ville sans bidonvilles». Con ello, es de resaltar que para la organización del mismo hemos adoptado la estructura URBS-CIVITAS-POLIS, descrita con anterioridad en el apartado de Marco teórico, que sería la misma que utilizarían los técnicos en desarrollo del propio proyecto.

### *URBS: el arrabal larachí*

En la localidad pesquera marroquí de Larache, a 100 km de Tánger, con una población de más de 100.000 habitantes, ubicada junto a la desembocadura del río Lukus<sup>46</sup>, se encuentra, protegido de los fuertes vientos<sup>47</sup>, como un arrabal a la entrada de la ciudad histórica, el barrio de Jnane Aztout<sup>48</sup>. Este barrio, con acceso a la Medina por su puerta Sur y con una situación vinculada al cementerio Lalla Mannana Misbahiya, cuenta con una superficie total de 1,46 hectáreas posicionadas entre las cotas 20 y 45m respecto al nivel del mar. Jnane Aztout se encuentra marginado de la ciudad oculto tras un muro<sup>49</sup> y, aparentemente, contaría, según datos del Ministerio del hábitat, con 200 familias y unos 1000 habitantes. Estos datos serían contrastados posteriormente resultando una notable inflación de los mismos. A continuación podemos ver uno de los primeros análisis realizados por el grupo ADICI (2005) donde se muestra la situación de las edificaciones del barrio en esta fecha y las parcelas existentes. Posteriormente, encontramos una fotografía del muro que separa Jnane Aztout del resto de la ciudad así como de una de sus puertas:

---

<sup>46</sup> Situación estratégica en altura respecto al nivel del mar.

<sup>47</sup> A sotavento.

<sup>48</sup> Con más de 80 años.

<sup>49</sup> Con fuerte carga simbólica.

Ya somos Medina: Aprendiendo de Jnane Aztout. Discusión de resultados, aportaciones y reflexión del papel de la Universidad.



Figura 7. Análisis de la trama urbana y la topografía. Fuente: Esteban de Manuel. Autoría: ADICI



Fotografía 3. Muro que separa Jnane Aztout del resto de la ciudad y una de sus cuatro puertas (2005). Fuente y autoría: Esteban de Manuel.

Este barrio larachí cuenta con cuatro accesos cuyos caminos, en los que sobresale un antiguo sistema de evacuación con tuberías de hormigón, se habrían consolidado sobre el suelo arcilloso con las pisadas de sus habitantes, los mismos que pincharían la luz en los postes que cortaban con el barrio<sup>50</sup><sup>51</sup>. Las viviendas carecerían de agua en su interior. Los vecinos conseguían el agua<sup>52</sup> en la fuente del barrio llenando bidones por turnos o a través de una goma de riego que conectaría directamente los depósitos con la fuente. Al no llegar el servicio de recogida de residuos, existían dos vertederos en el barrio donde se acumulaba la basura que atraía a los roedores. Además, al ser un terreno arcilloso y en pendiente era bastante peligroso desplazarse por sus calles con la lluvia que lo volvía especialmente resbaladizo. En la fotografía de a continuación podemos ver un ejemplo del terreno irregular, arcilloso y deslizante de Jnane Aztout a la llegada de los técnicos:

---

<sup>50</sup> Aun así ya habría un considerable número de contadores.

<sup>51</sup> “El trazado del cableado se realiza, sobre todo, en superficie y no existe un cuadro de mando y protección con unas mínimas condiciones de seguridad para los usuarios. No existen cajas de derivación donde poder realizar correctamente y de forma segura los empalmes, tampoco existe separación de circuitos según los usos<sup>2</sup>, ni están correctamente calculadas las secciones para la tensión a la que se ven sometidos los conductores. Se han detectado numerosos puntos peligrosos en las instalaciones, como empalmes mal ejecutados, fusibles en mal estado, ausencia de instalaciones de puesta a tierra, sobrecarga en algunos enchufes, cables sin el aislamiento, etc.” (Melo & Llácer, 2006; 2).

<sup>52</sup> “La situación de carencia de agua y la necesidad de transportar garrafas desde las dos fuentes a cada vivienda tiene una doble lectura: por un lado, están los problemas de higiene y salud, así como el esfuerzo físico que hay que realizar para poder llevar el agua a cada hogar; y por otro, el hecho de que el consumo de agua está más controlado cuando no disponemos de un grifo en casa. Las viviendas no poseen aparatos para calentar el agua para el uso en baños, recurriendo a las cocinas de gas cuando es necesario obtener agua caliente. Destacar que para la higiene está extendido el uso de los baños públicos (hamman) al que acuden con diferente asiduidad los vecinos y vecinas del barrio. En las zonas altas del barrio, el suministro de agua se tiene que realizar casi exclusivamente mediante el acarreo de recipientes de plástico que las mujeres y los niños llenan en las fuentes. La débil presión del agua, unida a la cota en la que se encuentra esta zona del barrio hace muy difícil el uso del sistema de mangueras semienterradas” (Melo & Llácer, 2006; 2).



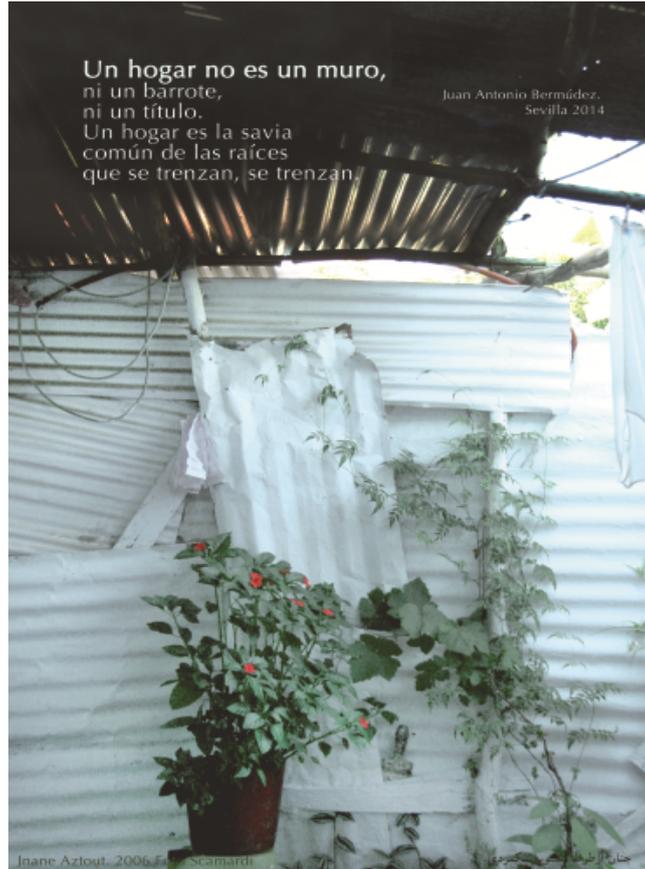
Fotografía 4. Terreno de Jnane Aztout (2005). Fuente : Esteban de Manuel

A pesar de la aparente carencia de una planificación urbana en Jnane Aztout por la dispersión de sus hogares, principalmente de cerramiento de chapa pintada y ladrillos huecos o los solares desocupados, el barrio presenta una trama tanto física como social configurada en torno a lazos familiares y sociales desde sus inicios. En esta sobresale el ambiente colorido y vegetal de las casas cual estética simbólica, seña de unos vecinos que se sienten parte de una comunidad y han trabajado por ello orgullosamente, buscando su digno reconocimiento en la ciudad pesquera. Una dignidad que brillaría por sí misma una vez te adentrabas en el interior de las viviendas humildes cuidadas con decoro y cariño, que compartían varias unidades familiares<sup>53</sup>, en su mayoría con una consolidación primaria.

---

<sup>53</sup> Generalmente emparentadas.

Ya somos Medina: Aprendiendo de Jnane Aztout. Discusión de resultados, aportaciones y reflexión del papel de la Universidad.



Fotografía 5. Un patio del barrio en 2006. Texto Juan Bermúdez. Fuente: Exposición foto-poética.



Fotografía 6. Interior de una casa. Fuente y autoría: ADICI (2005).

Aun así, la cuestión habitacional en Jnane Aztout se encontraría en riesgo por la inestabilidad legal y los movimientos económico-especulativos que abogaban por la erradicación del barrio en el marco permisivo del *Plan Ville sans Bidonville*. Un hecho que provocaría la organización vecinal en búsqueda de alternativas que valorasen sus potencialidades y ofreciesen modelos de regeneración frente a la contundente eliminación del barrio y destierro de sus habitantes.

### *CIVITAS*: un barrio humilde

La población total de Jnane Aztout a fecha de febrero de 2006 y según los resultados del censo –expuesto en la figura de a continuación– realizado por los técnicos con la colaboración de los vecinos era de 96 familias y 358 habitantes. Es de resaltar que el reparto sería bastante heterogéneo, concentrándose gran parte de los pobladores en aquellas parcelas cuyos bordes eran delimitados por el muro y el bosquete, los cuales actuarían como barrera física y visual al cementerio.

**Censo de población:**

- 96 familias, muchas vinculadas por parentesco entre sí
- 379 habitantes
- Son frecuentes los casos de varias familias compartiendo parcela

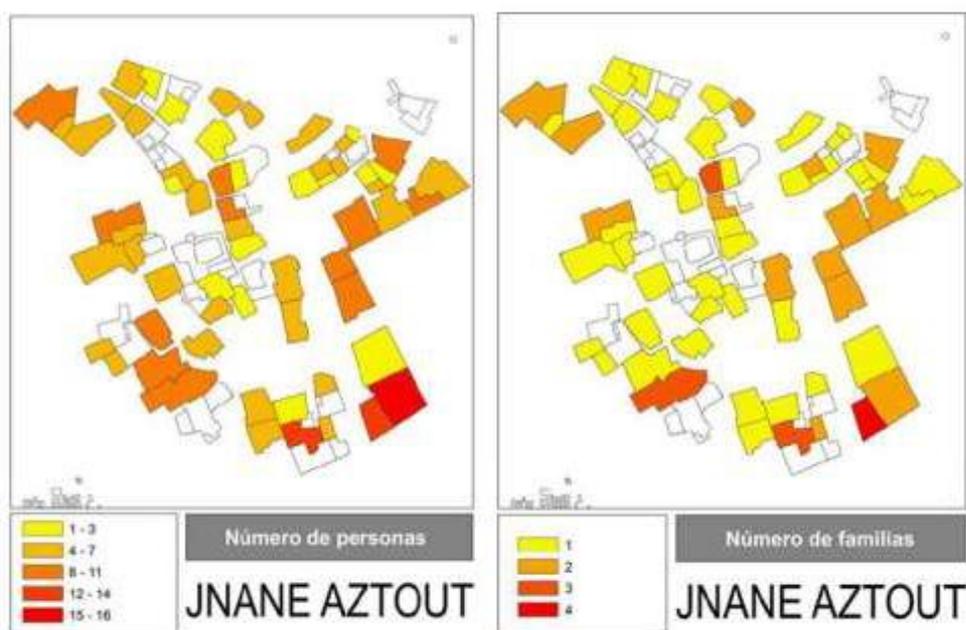


Figura 8. Análisis sociodemográfico. Fuente: Estudio del grupo GIEST.

Los principales sectores de ocupación de los hombres del barrio son la pesca, la construcción o el comercio, mientras que las mujeres se dedicarían principalmente a la industria conservera o el servicio doméstico. Con ello, la gran parte de las familias logran unos ingresos a final de mes de entre los mil y tres mil quinientos Dirhams/mes (entre 90 y 320 €<sup>54</sup>), aunque algunas de ellas no conseguirían alcanzar el umbral de los mil Dirham al mes. De ahí que se preverían las posibles dificultades para hacer frente a las obras necesarias.

<sup>54</sup> Tipo de cambio aplicado MAD/EUR=0'09027 € a fecha de 23/05/2018.

### *POLIS: El Plan Villes Sans Bidonvilles como marco de la intervención*

A la llegada de los técnicos en 2005 el barrio de Jnane Aztout se caracterizaría por su situación de irregularidad legal a pesar de que muchos de sus vecinos eran originarios del propio barrio. El arrabal larachí empezó a construirse en los años treinta tras la autorización de la familia Aztout para la construcción de las primeras viviendas a cambio de un contrato de alquiler. Estos disfrutaban de dicho espacio (un amplio jardín) gracias a una cesión de las autoridades españolas del protectorado<sup>55</sup>.

La problemática surgiría cuando a partir de los años ochenta los vecinos dejan de pagar el alquiler ganando el juicio que denegaría el derecho de propiedad a los herederos de Aztout sobre dichas tierras, pero no por ello, los vecinos contarían con título de propiedad sobre sus viviendas. Este hecho les haría afrontar dos intentos de erradicación de su barrio. El primero de ellos en los años noventa, y el segundo, ya adentrados en el presente siglo. Entonces, el alcalde larachí, principal propietario de suelo y promotor inmobiliario de Larache, promovería un proyecto inmobiliario que volvería a amenazar la permanencia de las familias en sus casas, llegando incluso a entrar en el barrio con las máquinas. Su propósito sería el de comenzar a abrir una calle desde las naves industriales colindantes. Una intervención que quedaría interrumpida tras las protestas de los vecinos por la demolición de la primera construcción, que sería concretamente la mezquita del barrio<sup>56</sup>. Esto último sería el detonante de la conformación de la *widadiyat*, cuyo liderazgo asumiría Redouan Akjeje, vecino del barrio y maestro de profesión. Por aquel entonces, el alcalde pretendería aprovechar el marco del Plan Villes Sans Bidonvilles para transformar el barrio a merced de sus intereses, obviando que este prevería la consolidación de dicho asentamiento.

El plan VSB tiene como objetivo principal la erradicación de todos los asentamientos chabolistas en Marruecos. Todo ellos aparecen censados y con la documentación técnica necesaria para su intervención. En Larache se identificarían 11 asentamientos

---

<sup>55</sup> Jnane Aztout / El Jardín Aztout.

<sup>56</sup> Esta era vista por los vecinos como un núcleo de radicalismo islamista.

concretamente, de los que, Jnane Aztout, aparecería como una casuística singular por su antigüedad y organización vecinal.

El programa marroquí de “*ciudades sin chabolas*” partiría de una perspectiva compleja del hábitat social. Tal es, que en la introducción del documento específico para el caso de Larache, ya definiría hábitat insalubre no solo como un terreno sobre el que se establecen chabolas, sino también aquellas áreas en situación no reglamentada, en estado ruinoso, o de hábitat rural, estableciendo como puntos clave para el proyecto:

1-“La réadaptation des stratégies en cours avec l’introduction de nouveaux modes d’intervention ou d’outils tel que **l’aménagement progressif**, l’ouverture de zones d’urbanisation nouvelles (ZUN), le Programme «Villes sans bidonvilles», mode de financement (FSH et autres), projet de loi sur l’habitat social, projet de réformes des textes d’urbanisme...

2- La promotion des **approches participatives** tant au niveau de la population bénéficiaire et de la société civile (locale et nationale qu’au niveau des collectivités locales et des services extérieurs de l’Etat et ce, selon de nouveaux concepts basés sur e partenariat, l’accompagnement social des projets, la contractualisation, la bonne gouvernance<sup>57</sup>... »<sup>58</sup>.

Los tipos de intervención previstos en el documento general nacional del PVS serían la relocalización, que conllevaría el desalojo del asentamiento y el traslado de su población a otra localización, y la reestructuración y realojo de los habitantes en el propio territorio. Esto se llevaría a cabo tras haber reparcelado el terreno y proporcionado la infraestructura necesaria para poderse considerar un hábitat salubre. Este último proceso sería el previsto para Jnane Aztout, con la salvedad de que aquellas

---

<sup>57</sup> Traducción propia al español: -1. Rehabilitar las estrategias actuales con la introducción de nuevos modos de intervención o herramientas tales como el **desarrollo progresivo**, la apertura de nuevas zonas de urbanización (ZUN), el Programa "Ciudades sin tugurios", modo de financiación (FSH y otros), proyecto de ley sobre la vivienda social, proyecto de reformas urbanísticas...; 2. Promover **enfoques participativos** a nivel de la población beneficiaria y la sociedad civil (local y nacional a nivel de autoridades locales y servicios externos del Estado y esto, según nuevos conceptos basados en la asociación, proyectos de apoyo social, contratación, buen gobierno...-.

<sup>58</sup> Urba Systèmes, 2004:1.

familias excedentes según los parámetros de densidad previstos en el PVSB serían trasladadas a otros lugares.

Atendiendo a los datos del Ministerio del hábitat las familias habitantes del barrio serían 200, de las cuales, en este caso, 55 tendrían que ser desplazadas. La estipulación sería tal, debido a que si se aplicaban los parámetros homogéneos del plan, de parcelas de 70m<sup>2</sup> y calles de 8m, con la posibilidad de tener dos plantas de altura cada vivienda, el resultado sería la construcción de entre 60 y 70 hogares/Ha., lo que daría lugar a un máximo de 145 viviendas en Jnane Aztout. Esta información sería puesta en entredicho por los técnicos, quienes decidirían llevar a cabo un censo colaborativo a partir del seminario-taller realizado en 2006 que desvelaría un total de 99 familias en el barrio, de ahí que la relocalización pasaría a ser innecesaria.

En lo que respecta a la financiación prevista en el plan, el Estado se reservaría el papel de dirección y ofrecería la parte más práctica a empresas públicas para su ejecución, lo que conllevaría una financiación de tipo mixta, público-privada. Al Omrane sería la encargada de llevar a cabo las urbanizaciones básicas y las parcelaciones, las cuales una vez finalizadas se someterían a sorteo para su reparto entre los vecinos, quienes asumirían los gastos de construcción a través de programas microcréditos. Con ello, esta misma empresa debería asumir un procedimiento de acompañamiento social por el que, además de formar a la población, validar un censo, sortear, atribuir las parcela, o trasladar a la población en el caso requerido, dejarían en una situación de regularidad legal todas aquellas cuestiones jurídicas. Por su parte, la empresa RADEEL sería la responsable del suministro de agua y electricidad. El total de gastos estimados inicialmente por el programa VSB para la construcción de un equipamiento progresivo<sup>59</sup> sería de 148 DH/m<sup>2</sup>. Esto, llevado al caso de Jnane Aztout, significaría:

- Con el censo proporcionado por los datos del Ministerio del Hábitat (200 familias):

$$148 \times 14.600 = 2.160.800 \text{ DH} \rightarrow 10.804 \text{ DH/hogar} = \text{aprox. } 976 \text{ €/hogar}^{60}$$

---

<sup>59</sup> Incluiría la adquisición de terrenos, los estudios técnicos así como los trabajos de gestión y ejecución (González & De Manuel, 2005).

<sup>60</sup> A financiar por microcréditos.

Estos resultados, según experiencias previas, evidenciarían la viabilidad económica para actuar en la recuperación y regeneración de Jnane Aztout.

Por último, es de resaltar, que el Plan estatal Villes Sans Bidonvilles prevería la existencia de un orden institucional “contrat VSB” con las directrices de aquellos agentes a participar:

- « Le Comité National de Suivi, présidé par la Primature et composé des représentants du MI, du MFP et du MHU, supervise la mise en œuvre et l'évaluation de l'exécution du PVSBS et décide des mesures à prendre pour lever les contraintes.
- Le Comité Régional de Coordination, présidé par le Wali de région et composé de représentants des préfectures, provinces et communes concernées, du MHU et des opérateurs, coordonne l'établissement, la mise en œuvre et l'évaluation des projets à l'échelle régionale.
- Le Comité Provincial d'Identification et de mise en oeuvre, présidé par le Gouverneur de préfecture ou province, regroupe les représentants des communes, du MHU, des régies, concessionnaires et offices spécialisés, des ONG locales et des départements techniques et sociaux concernés. Il établit le programme et en assure le suivi »<sup>63</sup>.

El propósito de dicho apartado sería el de crear un marco de reflexión en el que se llevasen a cabo las distintas orientaciones estratégicas pertinentes así como un control general y específico que estructurase todos aquellos proyectos emprendidos en las diferentes ciudades orientados a la erradicación de los asentamientos chabolistas.

---

<sup>61</sup> Con el censo realizado en 2005 conjuntamente entre técnicos y vecinos (99 familias):

$148 \times 14.600^{61} = 2.160.800 \text{ DH} \rightarrow 21.827 \text{ DH/hogar} = \text{aprox. } 2.024 \text{ €/Hogar.}$

- Capacidad de ahorro neta por familia (99) DH/Hogar= 11.023  $\rightarrow$  996 €/Hogar.
- Capacidad de ahorro neta total= 1.091.277 DH  $\rightarrow$  98.509,57€ (a lo que se le sumaría el ahorro de no tener que realojar familias).

<sup>62</sup> Tipo de cambio aplicado MAD/EUR=0'09027 € a fecha de 23/05/2018.

<sup>63</sup> URBAN & SYSTEMS, 2004 : 41.

## b) Prioridades y responsabilidades establecidas para el desarrollo del proyecto

En este segundo apartado, vamos a resaltar una serie de prioridades que marcarían el progreso en la consolidación del derecho de los vecinos a permanecer en el barrio a lo largo del proyecto. Estas se establecerían de manera participativa con los vecinos apoyados por el equipo técnico cooperante de la Universidad de Sevilla y Arquitectura y Compromiso social. Posteriormente, serían formalizadas por la Comisión de Seguimiento compuesta por actores tanto públicos como técnicos, la cual estaría presidida por el representante de la provincia. Nuestra fuente principal de información para componer este apartado sería el artículo académico de Esteban de Manuel (2016): “Consolidación de Barrios. Jnane Aztout, Larache, 2005-2013” escrito para la Universidad Nacional del Nordeste. Con ello, las prioridades acordadas serían las siguientes:

- I. *Regularización de la situación legal del suelo*: el suelo pasaría a inscribirse como suelo público lo que permitiría ceder el derecho de uso a los vecinos que a partir de entonces serían los titulares del mismo. **Este proceso lo llevaría a cabo la Delegación del Hábitat de Larache con el Domaine<sup>64</sup>.**
- II. *Construcción de la sede de la widadiyat y de la Oficina Técnica de Barrio (OTB)*: la construcción de la sede de la widadiyat sería una pretensión desde los primeros talleres realizados entre técnicos y vecinos en 2006 en los que ya se le buscaría posibles ubicaciones. El propósito de ello sería fortalecer el empoderamiento social y alentar la organización vecinal, de manera que tendrían un espacio para reunirse y realizar actividades. Por su parte, la sede para la Oficina Técnica de Barrio funcionaría como un espacio institucional que reforzaría y formalizaría la relación entre técnicos y vecinos. Esta serviría para exponer y hacer visibles los avances del proyecto así como para tratar temas relevantes del mismo. Este hito sería posible gracias a la financiación del programa de cooperación y financiación de AECID y Fundación Caja de Arquitectos, siendo ejecutado por el **equipo de la OTB**.

---

<sup>64</sup> Agencia inmobiliaria. Localización: Marruecos.

- III. *Formulación y aprobación del Plan de urbanización, reparcelación, del censo y asignación de parcelas a las familias*: el equipo técnico y la widadiyat trabajarían conjuntamente en el proyecto de reparcelación, por el que garantizarían que cada familia fuese realojada en un lote nuevo de acorde a las superficies contempladas por el PVSB. Este sería ejecutado por **técnicos marroquíes** una vez aprobado por la Comisión de Seguimiento<sup>65</sup>.
- IV. *Elaboración de los proyectos de las viviendas casa a casa con metodología de diseño participativo*: la idea sería dar respuesta caso a caso en un marco de recursos limitados entre los **integrantes de la OTB con la participación de las familias**. Para ello, se conformaría un protocolo de intervención que incluiría al menos dos visitas<sup>66</sup> por familia así como el acompañamiento técnico a lo largo del proceso. Este acercamiento sería posible gracias al amplio conocimiento que tendrían los técnicos sobre cada vivienda<sup>67</sup>, un hecho que permitiría conocer de ante mano las preferencias de cada familia. Es de resaltar que una cuestión importante sería la de adaptar los deseos de la población a las posibilidades estructurales primando la habitabilidad básica. Finalmente, el proyecto presentado a la alcaldía conseguiría la licencia de obras tras haber sido estudiando por la agencia urbana y los técnicos municipales. De esta manera, en diciembre de 2007, tal y como estaría previsto, los 80 proyectos para 96 familias estaban preparados y sería ubicados en el plano del barrio por **Alejandro Muchada**, quien realizaría una imagen del nuevo barrio a partir de los alzados resultantes.
- V. *Urbanización básica (saneamiento y pavimentación de la calle principal)*: las obras se encargarían a la empresa pública **Al-Omrane** pero el presupuesto de di-

---

<sup>65</sup> “Acta de la reunión de la Comisión de Seguimiento del PVSB de Jnane Aztout con asistencia de “les membres du B.Q, les représentants de la Widdadiyat (Redouane, Mohammed Larbi), les coordinateurs de la U.S. y de l’ACS (Esteban et Stephania), le représentant du Gouverneur (M. El Hamdaoui), le représentant du MHU (Jalal), Youssef, le représentant d’El Omrane (Abdeslam), le technicien de la Municipalité (Azzdine), le Caïd (Abdeillah), le président du conseil municipal (M. Hssissen), d’autres personnes du MHU et de la municipalité. Tomada por Samira Oudihí” (De Manuel, 2016:17).

<sup>66</sup> La primera de toma de datos y definición del programa y la segunda de presentación y validación del proyecto o de reestudio del mismo (De Manuel, 2016).

<sup>67</sup> “Las habíamos levantado todas y teníamos una ficha de características demográficas y económicas de las familias. Teníamos un conocimiento de su cultura de habitar, en la que jugaban un papel central los salones, estrechos y alargados amueblados con divanes corridos a lo largo de su perímetro, y los patios ajardinados en torno a los cuales se adosaban las piezas edificadas adosándose a las medianeras, de un modo que guarda similitudes con la disposición de los corrales de vecinos sevillanos” (De Manuel, 2016: 19).

cha empresa solo alcanzaría para las condiciones de saneamiento y pavimentación de la calle principal de Jnane Aztout. A su vez, tampoco llevaría a cabo la construcción de los muros de contención necesarios, las escaleras que comunicarían las calles superiores con las inferiores o la delimitación de las parcelas.

- VI. *Programa de autoconstrucción de las viviendas con banco de materiales y asistencia técnica a la construcción:* la idea sería dotar a los vecinos de capacidad económica e intelectual para que pudiesen llevar a cabo la construcción de sus viviendas. Para ello, se realizarían talleres de auto-capacitación vecinal liderados por el **Grupo Hábitat y Desarrollo con la colaboración de la widadiyat**. Dicho programa sería posible gracias a la financiación de la A.A.C.I.D. y del Ayuntamiento de Alcalá de Guadaíra.
- VII. *Demolición del muro exterior y reconstrucción:* la problemática sería evidente ante el peligro de deslizamiento de las tierras del barrio que supondría un riesgo evidente para las viviendas. Por ello, la **municipalidad** se encargaría de su reestructuración.
- VIII. *Urbanización completa del barrio:* El Grupo Hábitat y Desarrollo en colaboración con la widadiyat bajo financiación de la A.A.C.I.D terminaría las obras inacabadas previamente por la empresa pública Al Omrane. Estas comprenderían la construcción de muros de contención, escaleras y pavimentación de calles. Además, la empresa **RADEEL** se encargaría del suministro de agua para los vecinos.

### c) Descripción del proyecto y sus etapas

En tercer lugar, vamos a continuar con la descripción del proyecto llevado a cabo así como de las etapas del mismo. La elaboración de este capítulo se apoya para su redacción en las siguientes fuentes secundarias de información: los informes de la US-UNAM (2005) “Rehabilitación, restauración y recuperación de Jnane Aztout, Larache, Marruecos”, y de Periferia Consultoría Social (2013) “Programa Hábitat y Desarrollo de educación, investigación y acción. Proyecto de autoconstrucción asistida de las viviendas del barrio de chabolas Jnane Aztout de Larache”. Informe de evaluación final del proyecto; el artículo de información de A.C.S (2016) “Rehabilitación del barrio de Jnane Aztout. Larache (Marruecos); el artículo académico de Esteban de Manuel (2016) “Consolidación de Barrios. Jnane Aztout, Larache, 2005-2013” escrito para la Universidad Nacional del Nordeste, así como la recopilación elaborada por él mismo para la ceremonia de celebración del Primer Premio Buenas Prácticas de ONU Hábitat (2018); la exposición Foto-poética<sup>68</sup> encargada por Hábitat y Desarrollo a Stefania Scamardi (2014); el Plan de actuación del proyecto elaborado por Esteban de Manuel y completado por el equipo hispano-marroquí<sup>69</sup> (2006): “Proceso de consolidación del barrio de Jnane Aztout (Larache), Marruecos. “Plan Ville Sans Bidonvilles”; y los diferentes formularios para las dos fases del proyecto de cooperación como: el documento elaborado para la “Convocatoria de subvenciones de la A.E.C.D.I.C a las ONGD” por A.C.S (2006) –desarrollado entre 2007 y 2008-. El proyecto elaborado por Hábitat y Desarrollo para presentar al Ayuntamiento de Alcalá (2009), basado en el TFM de Elsy Laucho Contreras o el posterior formulario presentado a la A.A.C.I.D e inspirado en el anterior: “Documento de formulación de proyectos de formación e investigación Universidades” atribuido al grupo Hábitat y Desarrollo (2010) –desenvuelto entre 2009 y 2013-.

---

<sup>68</sup> <https://parlachis.wordpress.com/>

<sup>69</sup> Delegado del hábitat marroquí, representante de Al Omrane, Youssef y Catherine El M`rabet y miembros de la U.S. y la U.P.O.

Ya Somos Medina, aprendiendo de Jnane Aztout, es el nombre con el que el proyecto de regeneración urbana del asentamiento chabolista de Jnane Aztout, se presentaría en 2016 al concurso de mejores prácticas de ONU HABITAT-Dubai del que saldría galardonado en 2018 con el primer premio “Buenas Prácticas”. Este proyecto sería el resultado de un proceso de cooperación que comienza como actividad de innovación educativa y se desarrolla, fundamentalmente, mediante dos grandes acciones de extensión universitaria. Los dos proyectos de cooperación internacional al desarrollo, se formularían bajo el paraguas del convenio de cooperación que se suscribiría entre la Universidad de Sevilla y la Delegación del Hábitat marroquí, impulsor del programa público conocido como *Plan Villes Sans Bidonvilles*, en Larache (Marruecos).

Esta experiencia, de índole participativa, tendría como objetivo fundamental la consecución de la plena inclusión del barrio en la ciudad, sustituyendo las chabolas<sup>70</sup> por viviendas y por infraestructuras de habitabilidad básica. Una de sus características principales, sería la puesta en marcha de procesos de concertación para llevar a cabo las negociaciones, acuerdos y decisiones estratégicas entre los múltiples actores participantes. Entre estos últimos, es de resaltar a los vecinos, quienes han tenido un papel protagonista en la toma y ejecución de decisiones gracias al liderazgo de una fuerte *widadiyat*, que ha estado acompañada de un equipo técnico interdisciplinar de origen académico. Un hecho que haría de la experiencia una oportunidad de formación tanto para estudiantes como para vecinos y profesionales.

Dicho proyecto así como la transformación final de la URBS, la CIVITAS y la POLIS, ha sido posible gracias a la formulación de un triángulo de Gestión Social del Hábitat cuya clave se encontraría en la confianza técnico-vecinal y en el respaldo institucional, que concluiría con la erradicación de las chabolas del imaginario político-social de su población.

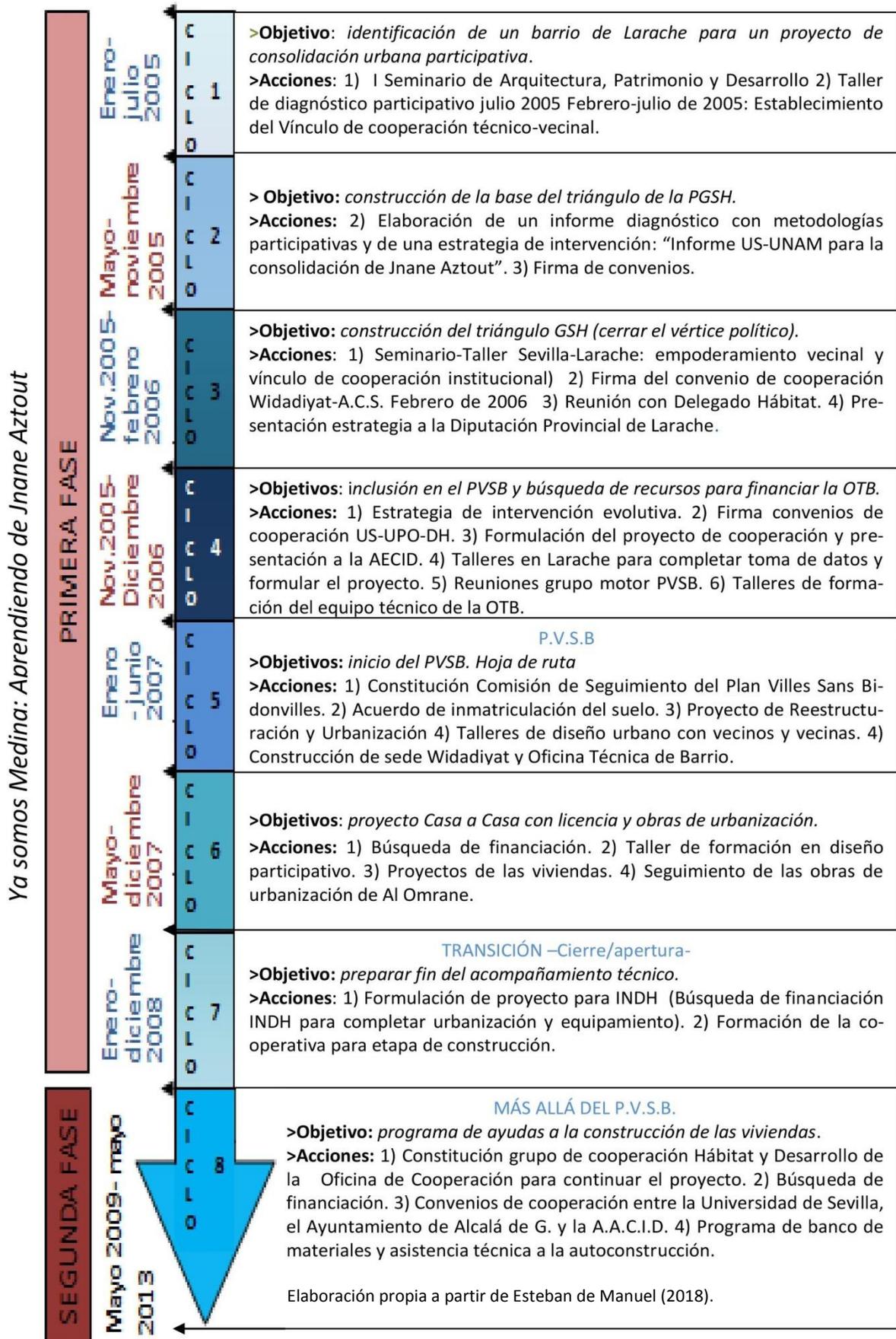
El proyecto estaría subdividido en dos fases con dos proyectos diferentes, los cuales pasamos a exponer a continuación. Para su mejor comprensión, hemos elaborado la

---

<sup>70</sup> No se trata meramente de un proceso físico, sino también social, psicológico, político, económico y medioambiental.

Ya somos Medina: Aprendiendo de Jnane Aztout. Discusión de resultados, aportaciones y reflexión del papel de la Universidad.

siguiente línea del tiempo resumen del proyecto, donde quedan recogidos tanto los objetivos de cada ciclo como las acciones llevadas a cabo en cada uno de ellos. Esta será comentada a posteriori:



Como podemos ver en el esquema, el primer proyecto, comprendido en la **primera fase**, se llevaría a cabo entre enero de 2005 y febrero de 2008 y estaría compuesto por los **seis primeros ciclos** de la experiencia en Jnane Aztout. Este estaría liderado técnicamente por Arquitectura y Compromiso Social, se realizaría bajo el paraguas y la financiación del “Plan Ville Sans Bidonvilles” marroquí y tendría los siguientes objetivos, general (OG) y específicos (OE):

**OG:** Lograr la transformación del asentamiento chabolista en un barrio consolidado, con una población plenamente incluida en la ciudad.

**OE1.** Regular la situación legal de la titularidad del suelo.

**OE2.** Redactar el proyecto de urbanización y reparcelación del barrio.

**OE3.** Ejecutar de las obras de urbanización e infraestructuras urbanas básicas.

**OE4.** Elaborar los proyectos de vivienda, casa a casa, caso a caso, con estrategia evolutiva a partir de una vivienda y semilla de entre 40-50 m<sup>2</sup>, con cuartos húmedos conectados a los servicios urbanos, sala multiusos y dormitorio principal.

**OE5.** Construir de las viviendas por medio de la construcción cooperativa.

**OE6.** Mejorar los espacios públicos: pavimentación y ajardinado.

En febrero de 2008, A.C.S daría por concluida su intervención y tendría lugar un **séptimo ciclo intermedio, de transición entre el cierre de la primera fase y la apertura de una nueva fase, que se desarrollaría entre enero y diciembre de 2008**, debido a la situación que presentaría Jnane Aztout. En junio de 2008, con la primera fase cerrada y dados por terminados los proyectos Casa a Casa, las obras de urbanización del barrio estarían incompletas a pesar de haber sido ejecutada la totalidad del presupuesto del P.V.S.B. Por tanto, la construcción de las viviendas no se podría llevar a cabo.

En este contexto, y ante la necesidad de parcelación del barrio -para poder construir las casas- urgiría el establecimiento de una Oficina de Mínimos así como de nuevas fuentes de financiación.

Llegados a este punto, los vecinos comenzarían a construir sin asistencia técnica la autoconstrucción de las viviendas.

En mayo de 2009 el panorama sería el siguiente:

- “60 de las 89 familias han demolido sus chabolas y empezado la construcción.
- 29 familias tienen dificultades para acometer las obras.
- Todas tienen dificultades para cumplir las especificaciones técnicas de los proyectos” (De Manuel, 2018: 73).

En este marco daría comienzo el **octavo ciclo del proyecto (entre mayo de 2009 y diciembre de 2013) en una segunda fase que iría más allá del P.V.S.B**, expresamente señalada en el esquema propuesto. Para su posible desarrollo, un hito fundamental sería la conformación del grupo de cooperación Hábitat y Desarrollo que se encargaría de la necesaria búsqueda de financiación para la nueva etapa. La problemática sería resuelta gracias a la firma de dos convenios de cooperación con el ayuntamiento de Alcalá de Guadaíra (2009) y la A.A.C.I.D (2010).

Por su parte, este segundo proyecto tendría objetivos, generales (OG) y específicos (OE) diferentes, correlacionados con los del proyecto anterior, que serían:

**OG1:** Garantizar el derecho a la vivienda de todas las familias.

**OG2:** Contribuir al progreso de la metodología participativa en las políticas de intervención orientadas al hábitat.

**OG3:** Propiciar la conexión entre las redes expertas de cooperación en vivienda popular y mejora urbana.<sup>71</sup>

**OG4:** Favorecer la integración de las tres funciones sociales de la Universidad (investigación, educación y extensión universitaria).

**OE1:** Asegurar la consolidación y mejora urbana, arquitectónica y social que permita la permanencia en el barrio de sus 89 familias.

**OE2:** Garantizar la participación de los vecinos en la toma de decisiones sobre su barrio y en su ejecución.

---

<sup>71</sup> Españolas, marroquíes e iberoamericanas

**OE3:** Impulsar la habitabilidad básica.

**OE4:** Hacer del proyecto una actividad educativa de participación y formación de estudiantes favoreciendo el intercambio de culturas.

**OE5:** Expandir la participación a otros grupos expertos para el diseño y la implementación de asignaturas de grado y cursos de postgrado en Producción y Gestión Social del Hábitat.

**OE6:** Contribuir a la formación de profesionales en Producción y Gestión Social del Hábitat por medio del Máster en Gestión Social del Hábitat.

**OE7:** Transferir conocimiento experto en Producción y Gestión Social del Hábitat así como claves de éxitos y aprendizajes.

**OE8:** Impulsar la producción y gestión social del hábitat como estrategia para los procesos de regeneración de barrios en programas públicos.

Es de sobresaltar, que en esta segunda fase del proyecto, el proceso de autoconstrucción de viviendas tendría lugar para todas las familias en dos fases, entre febrero y octubre de 2010 la primera, y entre agosto de 2011 hasta final de julio de 2012 la segunda<sup>72</sup>. Con ello, entre ambas fases, el proyecto se volvería a quedar sin fondos, debido al desfase temporal entre los dos convenios suscritos para esta etapa. Consecuentemente, la O.T.B. cerraría durante unos meses y en los meses de transición, habría familias que seguirían construyendo sus casas. Esto último provocaría que, mientras algunas familias ya habrían logrado la habitabilidad básica en sus domicilios, otras estarían en riesgo de exclusión por su estado de vulnerabilidad. Por ello, se llevaría a cabo una revisión de los criterios para el reparto de la nueva subvención de la A.A.C.I.D en la que ya no se primaría la igualdad sino la equidad, y por este ende, siete familias quedarían excluidas del proceso.

En mayo de 2013 finalizarían las obras de urbanización de calles y plazas y, con ello, una vez resueltas las problemáticas de luz y agua, y encaminadas todas las viviendas, daría por finalizada la segunda fase del proyecto, la cual se cerraría con un último

---

<sup>72</sup> En ambas fases distaría el número de familias participantes en cada una en función de los criterios del baremo y el progreso del proyecto.

seminario en diciembre del mismo año. En el barrio se habría erradicado el imaginario chabolista de la mente de sus habitantes y Jnane Aztout *ya sería Medina*.

El proyecto en su conjunto estaría programado para alcanzar los siguientes resultados esperados:

**R1.** Regularización legal de la cuestión habitacional.

**R2.** Diseño y construcción de la urbanización del barrio conforme al pliego técnico de su proyecto y la dirección técnica de obras.

**R3.** Mejora de las condiciones de servicios básicos, imagen urbana y accesibilidad.

**R4.** Resolución del proceso por medio de la toma de decisiones de manera colectiva entre los actores participantes y fortalecimiento de la condición de los vecinos para su autogestión así como del papel de las mujeres en la misma.

**R5.** Integración urbana del barrio en la ciudad.

**R6.** Asimilación y divulgación de la experiencia de Jnane Aztout en el marco del Plan Villes sans Bidonvilles como posible caso piloto de intervención replicable.

Por su parte, los socios que participarían a lo largo de la intervención englobando las dos etapas del proyecto serían los siguientes<sup>73</sup>:

- Arquitectura y Compromiso Social (2005-2008). Personas de Contacto: Prof. Esteban de Manuel Jerez (coordinador de la asociación 1993-1997), Marina Lagos Mariñansky (coordinadora de la asociación 1998-2002), José M<sup>a</sup> López Medina (coordinador de la asoc. 2005-2006) y Stefania Scamardi (coordinadora de la asoc. 2007-2008).
- Grupo de cooperación Hábitat y Desarrollo (2009-2013). Oficina de Cooperación. Universidad de Sevilla. Personas de contacto: Prof. Esteban de Manuel Jerez, coordinador general del proyecto y Marina Lagos Mariñansky.
- Widadiyat de Jnane Aztout. Persona de contacto: Redouan Akjeje, presidente. Larbi, secretario.

---

<sup>73</sup> De Manuel, 2018.

- Delegación del Hábitat de Larache- Al Omrane. Personas de contacto: Mohamed Jallal, Mohamed Sary<sup>74</sup>, Abdelali Abziz (delegado actual).
- Municipalidad de Larache: Machij El Karkri.
- Provincia de Larache- I.N.D.H. Mohamed Milahi.
- RADELL. Persona de contacto: Abdeliah El Hani.
- Grupo de investigación ADICI-HUM810 de la Universidad de Sevilla. Persona de contacto: Prof. Esteban de Manuel Jerez.
- Grupo de investigación GUEST-HUM 396 (2005-2008). Facultad de Humanidades de la Universidad Pablo de Olavide: Prof. Juan Francisco Rivera Ojeda.
- 7IUniversidad y Compromiso Social. Persona de contacto: Prof. Luis Andrés Zambrana.
- Grupo IIDVI Universidad Nacional del Nordeste (Argentina). Prof. Victor Saúl Pelli y María Bernabela Pelli.
- Grupo Espacio Máximo-Costo Mínimo: Prof. Carlos González Lobo y María Eugenia Hurtado.
- Asesores expertos y arquitectos redactores del proyecto de urbanización: Yossef y Catherine El M´rabet.

---

<sup>74</sup> Delegados del hábitat anteriores al actual.

Ya somos Medina: Aprendiendo de Jnane Aztout. Discusión de resultados, aportaciones y reflexión del papel de la Universidad.

Por último, para finalizar este apartado, exponemos en el siguiente cuadro el perfil financiero que haría posible la consecución de la experiencia de Jnane Atzout:

<b>Organismos</b>	<b>Cantidad (Eur)</b>	<b>Porcentaje de aportación</b>
<b>Grupo Hábitat y Desarrollo. Oficina de Cooperación. Universidad de Sevilla. Fondos propios más A.A.C.I.D y Ayuntamiento de Alcalá de Guadaíra.</b>	401.139 €	31 %
<b>Widadiyat (fondos de las familias para construcción de las viviendas.</b>	281.000 €	22%
<b>Provincia de Larache- A través de I.N.D.H.</b>	220.632 €	17%
<b>Arquitectura y Compromiso Social (ACS) (fondos principales de A.E.C.I.D y Fundación Caja de Arquitectos).</b>	122.940 €	9,5%
<b>Grupo de investigación ADICI-HUM810 de la Universidad de Sevilla. A través de Consejería de Fomento y Vivienda de la Junta de Andalucía.</b>	12.000 €	0,9 %
<b>Grupo de Investigación G.I.E.S.T. HUM 396. Facultad de Humanidades de la Universidad Pablo de Olavide.</b>	4.000 €	0,3 %

Cuadro 1. Fuente: Esteban de Manuel: Memoria del proyecto presentada al concurso de ONU HABITAT-DUBAI (2018)

## VIII. Discusión sobre los resultados de la evaluación realizada en 2013 por Periferia Social, nodos problemáticos y propuesta de aportaciones a la futura evaluación final del proyecto

---

A continuación, vamos a pasar a elaborar una síntesis de los resultados de la única evaluación formal del proyecto existente hasta el momento, que acontece concretamente a la segunda fase desplegada entre 2009 y 2013. El propósito de este apartado, más allá de recoger los resultados, es el de discutirlos y establecer, a partir de ello, posibles propuestas de estudio o tratamiento para el informe de evaluación final que se llevará a cabo próximamente en una convocatoria presentada recientemente. Esta última está a la espera de ser aprobada y será la que propicie la infraestructura, financiación y medios, para poder llevar a cabo una evaluación cuantitativa y cualitativa fundamentada científicamente sobre la totalidad del proyecto y su consecución.

Para la realización de este apartado nos hemos apoyado en fuentes de información primarias como: reuniones de contraste presenciales y virtuales con actores del proceso, entre ellos el coordinador del proyecto y tutor de este trabajo; entrevistas a vecinos y autoridades, realizadas durante el viaje sobre el terreno; observaciones tanto de diversos actores del proceso como propias, una vez conocido el escenario; y fotografías y anotaciones realizadas durante la visita al barrio. Además de en otras fuentes secundarias como: el informe de evaluación final del proyecto de Periferia Consultoría Social (2013) “Programa Hábitat y Desarrollo de educación, investigación y acción. Proyecto de autoconstrucción asistida de las viviendas del barrio de chabolas Jnane Aztout de Larache” (fuente principal); los informes internos de evaluación (2008) “Evaluación Oficina Técnica Sevilla” y (2009) “Nosotros queremos un barrio mejor”; el artículo académico de Esteban de Manuel (2016) “Consolidación de Barrios. Jnane Aztout, Larache, 2005-2013”; el Plan de actuación del proyecto elaborado por A.C.S (2006): “Proceso de consolidación del barrio de Jnane Aztout (Larache), Marruecos.

“Plan Ville Sans Bidonvilles”; el documento de formulación del proyecto para la “Convocatoria de subvenciones de la A.E.C.I.D a las ONGD elaborado por A.C.S (2006); el “Documento de formulación de proyectos de formación e investigación Universidades” atribuido al grupo Hábitat y Desarrollo (2010); el programa de la iniciativa Nacional para el Desarrollo Humano (2005); y el propio Plan Ville Sans Bidonvilles marroquí (2004).

La experiencia piloto de Consolidación Urbana llevada a cabo en Jnane Aztout (Larache, Marruecos) ha sido la única de las intervenciones en el marco del P.V.S.B que conseguiría eliminar por completo un asentamiento chabolista física e imaginariamente. En 2013 Jnane Aztout también sería Medina y Larache habría recuperado un territorio histórico para su ciudad. Esta realidad sostendría el paradigma de la Producción y Gestión Social del Hábitat, por el que las chabolas no es que sean un problema para las ciudades, sino que son toda una oportunidad para la transformación social de las mismas.

Por su parte, la evaluación externa realizada del proyecto en 2013 por la Consultoría de Periferia Social elaboraría un informe en el que se estudia esta intervención, su contribución a asegurar el derecho a la ciudad y a la vivienda -promoviendo la equidad de género, la participación social y la sostenibilidad social, económica y medioambiental de este territorio- y el marco político, sociocultural e institucional en el que se ha desplegado esta iniciativa.

Este informe seguiría para su elaboración los manuales de metodología de evaluación y el Manual de Gestión de Evaluaciones de la Cooperación Española, con adaptaciones según la normativa de la AACID, por medio de una matriz de evaluación –criterios, preguntas e indicadores-. El documento resultante se centra en identificar los factores que han favorecido o limitado la consecución satisfactoria del proyecto.

De tal manera, las conclusiones de la evaluación de este trabajo, las cuales vamos a sintetizar, discutir y tratar de dar aportaciones novedosas para su posible tratamiento en

una futura evaluación final, hablan en primer lugar de alto nivel de *impacto* de la experiencia de Jnane Aztout.

Según los datos analizados a fecha de 2018 toda la documentación aportada y las opiniones recogidas de los vecinos y vecinas del barrio, técnicos, podemos verificar que el impacto de 2013 se mantiene en la actualidad y sería uno de los puntos más fuertes del proyecto. En este sentido como se explica en el informe, no solo se habría erradicado la estigmatización social y el imaginario político de un barrio chabolista y sus prácticas<sup>75</sup> -y todo lo que esto conlleva-, sino que, gracias a las metodologías de participación y concertación social, los vecinos y vecinas habrían reforzado sus lazos y su identidad colectiva como barrio. Mujeres, niñas, niños y hombres del barrio, han sido tratados equitativamente obteniendo todos ellos mejoras en sus modos de vida y Jnane Aztout, se incluiría en la construcción social de la ciudad hasta el punto de, también “ser Medina”. Sin embargo, lo que no comenta Periferia Social es que para alcanzar este logro nada más llegar los técnicos al barrio en 2005, tendrían que lidiar con el conflicto de intereses entre el alcalde de la ciudad y principal promotor inmobiliario -que pretendería llevar a cabo un desarrollo urbanístico en el asentamiento- y los vecinos de Jnane Aztout. Dicho obstáculo se salvaría gracias a la conformación del triángulo de la gestión social del hábitat<sup>76</sup>, el cual conseguiría poner en cooperación a los tres vértices del triángulo (vecinos, técnicos y políticos).

Con ello, es importante resaltar que la evaluación realizada por Periferia Social ahonda poco en el impacto académico, estatal e internacional de este proyecto y las externalidades positivas derivadas del mismo, que enfatizarían aun más dicho impacto. De ahí que, a propuesta personal, estas serían merecedoras de atención en el futuro informe de evaluación final del proyecto.

---

<sup>75</sup> Como la acumulación de basuras en las calles, la recogida de agua en fuentes públicas, la luz pinchada a los postes de electricidad o las viviendas precarias con chapa.

<sup>76</sup> Esto sería posible debido al acercamiento de los técnicos por medio de los seminarios taller y del diagnóstico participativo, los cuales asentarían la base de una larga y contundente confianza entre técnicos y vecinos, cuyos resultados terminarían de reforzar el tercer vértice del triángulo con las autoridades. De tal manera, dicha confianza se formalizaría a través de la firma de una serie de convenios una vez acordadas de manera consensuadas las estrategias de intervención para Jnane Aztout en el marco del PVSB, las cuales serían vistas favorablemente por el alcalde de Larache que decidiría, finalmente, sumar su apoyo.

Más allá de la treintena de actividades, estatales e internacionales, recogidas por Periferia Social, en el IV cuadro de las páginas 34 y 35 (referente al apartado de *eficacia*) para la promoción de la experiencia de Jnane Aztout entre 2009 y 2012, llevadas a cabo por el equipo técnico principalmente, el proyecto contaría con una importante difusión y repercusión a distintos niveles.

Siguiendo con la escala socioeducativa, dicha experiencia se promovería en las clases de grado y de posgrado de la carrera de arquitectura, y los másteres en Ciudad y Arquitectura Sostenibles y en Gestión Social del Hábitat –hoy sin funcionar-. A su vez, este proyecto sería objeto de numerosas difusiones en forma de artículos, materiales didácticos, informes, resultados y buenas prácticas, en revistas de educación, geografía, arquitectura, y sería elegida como buena experiencia en el proyecto “La Ciudad Viva” de la Consejería de Obras Públicas y Vivienda.

Algunos artículos publicados relacionados con la temática que no aparecen recogidos en la evaluación de Periferia Social (2013) serían:

- Ojeda, J. F y De Manuel, E (2009): El Riesgo Y El Placer de Aprender. Aprendiendo con Larache en “Proyectos Sociales y de Cooperación. Transferencia de Conocimiento y Buenas Prácticas”.
- Ojeda, J. F y De Manuel, E (2009): Una fábrica de sueños: Jnane Aztout. Proceso de producción social del hábitat. Aprendiendo con Larache en “Proyectos Sociales y de Cooperación. Transferencia de Conocimiento y Buenas Prácticas”.
- A.C.S (2001): *Larache. Evolución Urbana*. Ayuntamiento de Larache; Consejería de Obras Públicas y Transportes – Junta de Andalucía.
- De Manuel Jerez, E. (2005): Los Talleres de Asesoramiento Técnico a los Barrios. Vivienda Popular, Montevideo.
- De Manuel Jerez, E. (2008): El Aula de la Ciudad: Sevilla-Larache. Revista de Enseñanza Universitaria. Universidad de Sevilla.

- De Manuel Jerez, E. (2009): Consolidación Urbana Participativa: Jnane Aztout (Larache). La Ciudad Viva, Sevilla.
- De Manuel Jerez, E. (2010): Construyendo triángulos para la gestión social del hábitat. Hábitat y Sociedad.
- De Manuel Jerez, E. (2016). "Consolidación de Barrios: caso de Jnane Aztout (Larache). Marruecos" en Pelli, V.S., et al. (compilador) Seminario Experiencias Significativas de Gestión Habitacional en Latinoamérica y España: Seminario Internacional. Corrientes, F.A.U.-U.N.N.E.

Además, la experiencia se grabaría en contenido audiovisual y exposiciones foto-poéticas repartidas por la web a todo el mundo. A lo que se le sumaría la actual puesta en marcha de un nuevo proyecto de cooperación para publicación del libro “Aprendiendo de Jnane Aztout” y la transferencia de conocimientos a través de: el propio libro; la elaboración de una nueva propuesta de red de cooperación entre las universidades andaluzas y la Consejería de Fomento y Vivienda de la Junta de Andalucía para la regeneración y consolidación participativa de barrios de chabolas; la realización de nuevos seminarios: “Seminario Internacional sobre las claves de éxito en procesos de erradicación del chabolismo y consolidación y mejora de barrios”; y la creación de Página web que servirá de información sobre el proceso y recopilación de todo tipo de documentación: videos, exposiciones fotográficas, informes, libro, etc.

A escala estatal e internacional, este proyecto interesaría a autoridades tanto locales como regionales o internacionales. Concretamente, suscitaría el seguimiento de la propia Comisión del P.V.S.B., del representante y asesor del Banco Mundial André Schuster para las ciudades de Agadir, Larache y Kenitra de Marruecos, con sede en París, de vecinos de otros barrios y ciudades, o de la propia ONU Hábitat que galardonaría a la experiencia con el Primer Premio Buenas Prácticas de UNHABITAT (2018). Esta tendría lugar en el XI ciclo del Premio Internacional de Dubai y las mejores prácticas para mejorar el entorno de la vida. Todo ello, haría que a fecha de 2018 Jnane Aztout sea visto como un referente y modelo a seguir en todo el mundo, pudiéndose transferir ciertas claves de éxito o aprendizaje a otras experiencias en el

continente africano, europeo e incluso americano. Esto último también sería de resaltar en el informe de evaluación final del proyecto previsto, con todo lo comentado con anterioridad.

En segundo lugar, el informe se detiene concretamente en algunos criterios, comenzando por la *pertinencia*. Esta también es valorada altamente (muy pertinente), debido a que, según el documento “su ejecución ha sido muy eficiente y los resultados y objetivo específico se han logrado de forma muy eficaz”<sup>77</sup>.

Para la evaluación de este criterio, Periferia social se pregunta sobre la adaptación del proyecto a las demandas de los beneficiarios, la sinergia con los diferentes planes marroquí y españoles con los que se relaciona o la aplicación del enfoque de género durante el proyecto. En este documento respaldamos la calificación resultante de las respuestas a tales preguntas bien fundamentadas. Estas se refieren a la respuesta del proyecto a las necesidades de habitabilidad básica de la población, la concordancia del mismo en materia de hábitat con los programas del gobierno marroquí y de la cooperación andaluza, así como, el esfuerzo realizado por la inclusión de la perspectiva del género a lo largo del proyecto.

Aun así queremos aportar, que a la hora de analizar la sinergia o complementariedad con los planes del propio gobierno marroquí o español, nos parece fundamental analizar, no solo la concordancia con los anteriores, sino también, las innovaciones que el proyecto de intervención técnica ha podido aportar a estos. Dichas innovaciones serían uno de los puntos fuertes de este proyecto. Con ello, tendrían la posibilidad de ser extrapoladas en función de cada caso concreto, no solo a programas de erradicación chabolista en el contexto marroquí, sino también en el europeo o latinoamericano.

A continuación pasamos a elaborar una posible lista de innovaciones, que el proyecto técnico introduciría a los programas estatales y regionales de ambos gobiernos mejorándolos y haciendo la intervención más pertinente aun. Por ello, pensamos que estas deberían tener cabida como tal, es decir, siendo reconocidas como innovaciones a los pro-

---

<sup>77</sup> Periferia Social, 2013: 64.

gramas públicos existentes en los que se enmarca la intervención, en el futuro informe de evaluación final del proyecto:

- 1) La creación –de abajo a arriba- de un equipo transdisciplinar desde la Universidad que ha intervenido como actor transformador en una realidad de exclusión social.
- 2) La introducción de la metodología de gestión social del hábitat. Dicha estrategia diferenciaría la experiencia de Jnane Aztout del resto de intervenciones del P.V.S.B, en la que vecinos y técnicos tendrían un papel pasivo (no activo) en la toma de estrategias y decisiones.
- 3) La metodología evolutiva de intervención física. Esta permitiría la conservación de los elementos arquitectónicos e infraestructuras de la trama urbana preexistente haciendo gala de la cultura islámica del contexto, a diferencia del resto de intervenciones reticulares<sup>78</sup> que ha llevado a cabo el P.V.S.B.
- 4) El papel protagonista otorgado a las mujeres del barrio a lo largo del proyecto que aseguraría la mejora de sus condiciones y la sostenibilidad del proyecto.
- 5) La conformación de una Oficina Técnica de barrio, que ejercería como ente físico y formal de acercamiento técnico-vecinal, y de la Comisión de Seguimiento, que velaría por el buen-hacer del proyecto durante toda la intervención y por su consolidación posterior.
- 6) Los proyectos Casa a Casa, caso a caso, inspirado en las experiencias andaluzas y latinoamericanas. Este modelaje permitiría adecuar cada proyecto a las necesidades, recursos y deseos (en la medida de lo posible estos últimos) de cada familia por medio de debates hasta alcanzar una solución final.
- 7) La creación de un programa de apoyo a la autoconstrucción con materiales y asistencia técnica, imprescindible para la finalización de la regeneración urbana de Jnane Aztout.

---

<sup>78</sup> De tradición francesa.

- 8) La formación en una experiencia de transformación urbana, de técnicos estudiantes y vecinos y vecinas del barrio que, posteriormente, podrían utilizar sus conocimientos y capital humano en futuras experiencias de consolidación de barrios.

En tercer lugar, el informe presenta una valoración baja (2) al respecto de la *coherencia* del proyecto. Para la Consultoría, el proyecto no contaría con una lógica bien definida entre los problemas identificados y los objetivos propuestos. Sin embargo, hay que tener en cuenta, que Periferia Social hace la evaluación de una sola parte (la segunda, entre 2009 y 2013) de un proyecto comprendido en dos fases diferentes. En estas, tanto los problemas como los objetivos cambiarían en función del estado de la intervención y las necesidades requeridas en cada una de ellas. Esto podría ser un caso de estudio a redibutar en el informe de evaluación final, ya que podría ser una de las causas de la incoherencia presentada en el informe.

A su vez, el informe destaca la debilidad de la matriz de planificación del proyecto, puesto que esta presenta carencias y en ocasiones confusiones en su redacción. De ahí que sería un aspecto a mejorar y a tener en cuenta en la futura formulación de proyectos de estas características. Aun así, según comenta el documento, los indicadores existentes serían útiles para la evaluación y no se precisaría de nuevos criterios para poder valorar la consecución de resultados y objetivos.

En cuarto lugar, el documento se refiere al “alto grado de *cobertura* y de *participación* obtenida para todos los agentes concernidos, especialmente las instituciones implicadas y el conjunto de la población beneficiaria”<sup>79</sup>. Como bien recoge el informe y una vez analizado los distintos documentos, preguntado a los vecinos y realizando una visita al barrio en marzo del 2018, las mejoras en las viviendas y en los servicios y accesibilidad del barrio beneficiarían a las 96 familias censadas en el barrio, 572 personas, en total el 100% de la población de Jnane Aztout<sup>80</sup>. Para que esto pudiese ser así, lo que no comenta el documento de Periferia es que, parte de la población de Jnane Aztout cuyas

---

<sup>79</sup> Periferia Social, 2013: 63.

<sup>80</sup> Más información en Periferia Social, 2013, página 59.

casas se asentaban dentro de los límites del cementerio tendría que ser realojada. Este sería uno de los nodos problemáticos del proyecto y se solucionaría por medio de un acuerdo conjunto de reparcelación equitativa del terreno de acorde a los criterios del P.V.S.B. Dicha reparcelación pasaría por la permanencia de aquellos cuyos vecinos cuyas parcelas respetaban los límites del PSVB en el propio espacio y la reubicación del resto en otras zonas de la parcela que respetase los criterios acordados. El Plan de reestructuración sería aprobado por la Comisión de Seguimiento y serviría de base para la ideación del proyecto de urbanización de Jnane Aztout que ejecutaría posteriormente la empresa Al Omrane.

Además, en la valoración satisfactoria de este criterio por la Consultoría externa, hay que resaltar la estrategia seguida por los técnicos comentada por Periferia Social de valorar, revisar y cambiar, el criterio de reparto de las ayudas a la construcción en la segunda fase del proyecto, tras el desfase en el proceso de construcción. Entonces ya no primaría la igualdad, sino la equidad. Este hecho traería consigo un conflicto entre los vecinos por el desacuerdo de quienes ya habrían concluido sus obras pero sin embargo, garantizaría el acceso a una vivienda habitable básica a la práctica totalidad de las familias del barrio, inclusive a aquellas más desfavorecidas. Tal estrategia sería vista con muy buenos ojos desde las autoridades, quienes entonces y ahora, apoyarían la decisión calificándola de muy acertada.

Con ello, la experiencia de Jnane Aztout sería reconocida, sin duda, como la actuación más participativa de todas las que se han desarrollado en el marco del Plan Ville Sans Vidonbilles, un dato resaltable, para tratar de verificar en la futura evaluación ya que no aparece en Periferia Social (2013). Esto sería así porque, como si que recoge bien la evaluación, partiendo de la visión de los técnicos y del paradigma de la gestión social del hábitat, en Jnane Aztout se crearían canales de participación social e institucional. Estos tendrían el propósito de alcanzar una igualdad de poderes en la toma de decisiones y a su vez, beneficiaría y potenciaría todos los actores del proyecto, especialmente vecinos e instituciones participantes que saldrían fortalecidas del mismo. Estos últimos, de momento, no se han replicado en otras actuaciones del P.V.SB.

Como bien describe el informe, el programa facilitaría y propiciaría la creación de espacios para el debate, la cohesión vecinal y la concertación entre actores como serían: la *widadiyat*; la Oficina Técnica de Barrio; y, la Comisión de Seguimiento.

Además, es de resaltar una cuestión que trabaja Periferia Social, y es que, el proceso sobresale, no solo por la metodología participativa llevada a cabo, emprendida tras serias investigaciones sobre el terreno, sino también, por el grado de implicación de sus integrantes, principalmente de vecinos/as y técnicos. Es decir, de la respuesta y el interés de los mismos que ha hecho posible la conclusión exitosa del proyecto.

Aun así, y a pesar de la evaluación exhaustiva que realiza Periferia Social al respecto de la participación, echamos en falta para una evaluación final del proyecto, la discusión al respecto de la organización y los canales de comunicación entre el equipo técnico, que estos mismos resaltarían en informes internos como una debilidad. Según los testimonios recogidos en el informe del equipo técnico de Sevilla, en el grupo se notaría la carencia importante del respaldo de asesores expertos en participación social en proyectos de hábitat y en un contexto como el marroquí. Un hecho, que sería de analizar en el próximo informe, si habría sido detonante de la inseguridad creada entre algunos miembros del equipo que, en alguna ocasión, desistirían ante la falta de apoyo a pesar de salir adelante el proyecto.

Con ello, una crítica propuesta por los técnicos en los informes internos, a revisar para el próximo proyecto puesto que no aparece en Periferia Social (2013), sería la necesidad de definir más claramente los roles dentro del equipo. Tal indefinición en Jnane Aztout conllevaría, en ocasiones, a problemas logísticos y a situaciones de confusión dentro del propio equipo, que complicarían los canales de comunicación tanto interna como externamente.

En quinto lugar, Periferia Social evaluaría de manera muy alta la *sostenibilidad* del proyecto. Sin hacer mención al Plan de Sostenibilidad propuesto en los documentos primarios para el proyecto, el informe sí que refleja el alto compromiso del proyecto con todas las prioridades horizontales (género, medio ambiente, cultura e instituciones)

con el cual coincidimos. El documento, se para en detallar la estructura consolidada de autogestión y participación social, que permite que, tanto los vecinos y vecinas de hoy como los de mañana, sigan mejorando y disfrutando de Jnane Aztout. Sin embargo, en la última visita realizada por el equipo técnico de 2018, se denotaría ciertas carencias en el mantenimiento de los espacios públicos como la plaza del barrio, la limpieza de las calles o la propia sede de la *widadiyat* –con goteras de agua- construida a petición de los vecinos. Esto último detona nuevamente el agotamiento de las familias tras un proyecto de ocho años, que actualmente no emplean el mismo cuidado que en 2013 en la conservación de los espacios públicos.

Aun así, es de resaltar, que una de las conclusiones fundamentales de este análisis deseablemente replicable en futuros proyectos, es que el equipo no solo se habría guiado por una comprensión compleja de la sostenibilidad sino que además habría partido de la “visión más por menos”<sup>81</sup>. Eso sí, este mismo equipo técnico, a la conclusión del proyecto, habría quedado igualmente sin energía y motivación para emprender nuevos proyectos de tales características. Un dato que debería ser objeto de análisis de la próxima investigación al respecto de la sostenibilidad de los equipos humanos que desde la universidad, forman parte de una experiencia de transformación social, sin que esta sea reconocida al mismo nivel que la docencia o la investigación, con todo lo que ello conlleva. Esto último abriría la puerta de la revaloración de la función social de la Universidad como una actividad más, reconociéndola al mismo nivel que la investigación y la docencia al calcular la dedicación docente a la universidad.

En sexto lugar, aunque el Informe no lo destaca expresamente en las conclusiones, se evaluaría el criterio de *eficacia*, por el que se mediría el “grado de cumplimiento de los resultados y del objetivo específico, destacando los factores que afectan al logro de los mismos”<sup>82</sup>.

Según este, el proyecto conseguiría exitosamente los resultados esperados y el objetivo específico consiguiéndolos todos ellos casi en un 100%. “El proyecto ha conseguido su

---

<sup>81</sup> Periferia Social, 2013: 66.

<sup>82</sup> *Ibíd*: 23.

objetivo de promover la habitabilidad básica en el barrio de Jnane Aztout a través del programa de ayuda a la autoconstrucción y a las mejoras en la accesibilidad e infraestructuras y servicios del barrio”<sup>83</sup>. Sin embargo, hay que tener en cuenta y no lo refleja claro el informe, para que esto haya sido posible, los técnicos tendrían que encargarse de responsabilidades que no les acontecerían. La urbanización básica encargada a la empresa Al Omrane (red de saneamiento y pavimentación de la calle principal) sería insuficiente y generaría una situación de inequidad con el presupuesto ya agotado. Esto supondría uno de los nodos conflictivos del proyecto puesto que todos aquellos vecinos que no pertenecían a la calle principal de barrio carecerían de calles pavimentadas, muros de contención<sup>84</sup> y escaleras de acceso. Por ello, parte de la financiación del programa de viviendas iría destinada al resto de la urbanización del barrio a través de la autoconstrucción asistida. Dicha estrategia generaría discrepancia entre los vecinos que demandarían que la totalidad de los fondos disponibles fuese destinados a la construcción de las casas, pero a pesar de ello, finalmente sería acogida con gusto generando resultados muy positivos para Jnane Aztout.

En lo que respecta a los resultados, igualmente es de resaltar que la solución del nodo problemático anterior sería crucial también para la buena consecución de la *mejora de las condiciones de servicios básicos, imagen urbana y accesibilidad*. A su vez, resulta de especial mención que si Jnane Aztout dispone de una red de saneamiento con la infraestructura necesaria para la evacuación de aguas residuales y una infraestructura para la distribución de agua potable que llega a las viviendas y los equipamientos públicos sería gracias también a la mediación de los técnicos. La urbanización básica prevista en el PSVB no incluiría la infraestructura para el abastecimiento de agua y antes de haber resuelto esta problemática ya estaría construidas casi todas las viviendas. Dicho abastecimiento sería encargado a la empresa pública RADEEL pero sus excesivas exigencias crearían una situación de bloqueo por la que el agua sería inaccesible para los vecinos. Ante tal situación, los técnicos decidirían presionar políticamente y mediar con la Consejería de Obras Públicas y Vivienda a partir de la realización de una Comisión Extraordinaria para abordar la temática, en la que

---

<sup>83</sup> *Ibíd*: 64.

<sup>84</sup> Sobre estos se apoya en Jnane Aztout la construcción de las viviendas.

participarían diversas autoridades<sup>85</sup> y se conseguiría llegar a un acuerdo. Esto último no se contaría así en el informe y probablemente precise de más atención en la futura evaluación al ser uno de los nodos importantes durante el proyecto. Lo que sí aparece en Periferia Social (2013) es que, finalmente, la infraestructura de abastecimiento de agua se financiaría en tres partes: una primera asumida por los propios vecinos, otra por la municipalidad a través el programa de cooperación de la Junta de Andalucía, y una última por el INDH (Instituto Nacional para el Desarrollo Humano)<sup>86</sup>.

Es de resaltar, que tanto la finalización de las obras del barrio, como los acuerdos de agua y electricidad, y la rehabilitación de parte de los muros de contención de tierras, habría sido posible a la continuidad, presión y mediación de los técnicos como habríamos explicado en el apartado anterior.

Sin embargo, la red eléctrica, a pesar del acuerdo de financiación tripartida y de estar establecida en el barrio, sigue sin llegar a algunas familias que no se pueden permitir su financiación, un asunto que trabaja la *widadiyat* con la Delegación del Hábitat. Este, a pesar de no ser responsabilidad de los cooperantes, al igual que la cuestión del agua o del suelo, si merece de atención para su tratamiento en el informe final. La problemática para la solución actual, probablemente deviene del agotamiento de los vecinos tras un proyecto de ocho años, que hace la propia *widadiyat* aun no haya solucionado la cuestión con las autoridades. Esto último pasa igualmente con la regulación de la titularidad del suelo o la reforma del muro exterior de contención, ambos aún sin resolver.

Además, entre los resultados recogidos por Periferia Social del proyecto no aparece el de “integración urbana del barrio en la ciudad” que sería una de las claves de éxito de este proyecto y creemos debería valorarse su posibilidad de aparecer en el último informe de evaluación que se llevará a cabo próximamente. La consecución de este resultado traería de la mano que los vecinos de Jnane Aztout se convirtiesen en

---

<sup>85</sup> Además de los asistentes habituales se invitarían al rector de la Universidad de Sevilla, al vicecalde de la Ciudad y al Cónsul de España en Marruecos.

<sup>86</sup> “El abastecimiento del agua a las casas parecía ser prioritario sólo para las mujeres” (De Manuel, 2013).

ciudadanos y ciudadanas con plenos derechos, tal y como evidenciarían con frases como: “nosotros también somos Medina” o “ahora tenemos identidad”. Un hecho que, no solo ha ampliado los límites de la ciudad de Larache recuperando un terreno histórico a nivel urbanístico, sino que además ha llenado de confianza, dignidad y autoestima a su vecinos, consecuencia, de la implicación, el trabajo y esfuerzo de los mismos.

Por último, la única evaluación formal hasta el momento del proyecto, mide el nivel de *eficiencia* del proyecto que califica con un 2 de 5. En este apartado, Periferia Social habla de los recursos utilizados, el cumplimiento del cronograma y los como los mecanismos de ejecución y gestión articulados. En lo que respecta a los recursos, la consultoría no podría llegar a profundizar en la cuestión, debido a la falta de documentación que recogiese los gastos de todo el proyecto al completo. Sin embargo, hace una anotación que no termina de explicar y que, creemos, sería de resaltar en el último documento de evaluación: “un elemento relacionado, puesto de manifiesto en las distintas entrevistas llevadas a cabo es la valoración positiva de las autoridades marroquíes en cuanto a la gestión y eficiencia del proyecto. Estos lo consideran un modelo a seguir, ya que según cálculos que ellos mismos han realizado, los recursos económicos utilizados por el proyecto están en un 50% de costes respecto a lo ejecutado por otras intervenciones similares realizadas dentro del PVSB”<sup>87</sup>. Junto con esta mayor eficiencia demostrada en el uso de los recursos por parte de la *widadiyat* y la Oficina Técnica de Barrio, sería importante añadir que, de entrada, el haber ajustado el censo de beneficiarios a la realidad, gracias a la colaboración entre los cooperantes universitarios y la *widadiyat*, el problema se redujo de 200 familias beneficiarias a 89 que realmente habitaban el barrio. Esto no sólo significa que se evitó el realojo de 50 familias en otro barrio. Significa que se evitó el conflicto que hubiese acaecido en el barrio al ver los vecinos cómo se beneficiaban del programa familias que no residían en el barrio mientras otras residentes se hubieran visto obligadas al realojo en la periferia de la ciudad.

Con ello, cabe resaltar que a la hora de abordar esta temática, es necesario que para la evaluación final se tenga en cuenta el proyecto al completo, no solo los datos recogidos

---

<sup>87</sup> Periferia Social, 2013: 39.

por Periferia Social referentes a la segunda fase del mismo, ya que los números podrían distar con creces.

Por su parte, en lo referente al cumplimiento del cronograma, el informe destaca que “los recursos humanos disponibles, en concreto el número de personas del equipo técnico en terreno parece claramente insuficiente para el conjunto de tareas a desempeñar y los tiempos que estas demandaban, siendo un elemento que ha influido en los retrasos de la intervención”<sup>88</sup>. Este dato debería de analizarse de cara a un futuro proyecto, para evitar así el desborde de trabajo y el alto nivel gasto y exigencia del equipo técnico que podría pasar factura posteriormente en forma de agotamiento y desmotivación, de cara tanto al propio proyecto como a futuros programas. Probablemente, parte de esta problemática surge de la falta de reconocimiento de los proyectos de cooperación al mismo nivel que la docencia o la investigación. Un hecho que dificulta la participación de más técnicos universitarios en iniciativas como estas y que sobrecarga de trabajo a aquellos que decidan participar en una experiencia de transformación social, la cual conforma una función principal del triángulo social de la Universidad.

Finalmente, merece también una mención en lo que respecta a los mecanismos de ejecución y gestión articulados, que Periferia Social sobresalta cualitativamente la flexibilidad del equipo técnico universitario así como su eficiencia para dar respuesta a los tiempos y necesidades del proyecto. Este hecho, probablemente, no pudiera haber sido constatable si se hubiera contado con un grupo más estático y lineal en los procesos, característico de las ONG. Por ello lo proponemos como posible temática de estudio para el proyecto de investigación final.

---

<sup>88</sup> Periferia Social, 2013: 67.

## IX. Claves de la experiencia piloto de Jnane Aztout: éxitos y aprendizajes

---

En este noveno apartado recopilaremos las principales claves de éxito del proyecto compartidas por los actores tras el análisis de la documentación y las reuniones de contraste con vecinos y autoridades. Dichas claves, en la medida de lo posible, se pueden convertir en retos a conseguir por aquellos barrios que pretendan llevar a cabo un proceso de regeneración y erradicación de chabolas, especialmente en el contexto marroquí. Estas serían las siguientes:

### *1) Permanencia de la población en el barrio:*

Jnane Aztout no solo ha sido la verificación de que la solución no está en derruir chabolas y construir casas nuevas en otras zonas, si esto hubiera sido así, probablemente las chabolas hubiesen vuelto sobre otro terreno, sino que además, la permanencia de los vecinos/as en el barrio ha sido la clave principal del éxito del proyecto. Los vecinos se sienten orgullosos de su barrio e incluidos en la ciudad, y están decididos a invertir en la mejora y progreso de este porque ven su futuro crecer de la mano de Jnane Aztout. Este es el futuro de erradicación del hábitat insalubre a nivel internacional.

### *2) Tiempo del proyecto para ser pensado y modelado:*

La experiencia de Jnane Aztout, contaría con cinco años antes del comienzo de la autoconstrucción asistida de las viviendas y la posterior urbanización completa del barrio. Esto, aunque no sería meditado expresamente, ha sido una de las claves del éxito del proyecto ya que permitiría que la población contase con los conocimientos y la fortaleza precisa, en el momento preciso, gracias a la realización de talleres y asambleas informativas y formativas. Un hecho que favorecería tanto la implicación como el empoderamiento de los mismos que ha sido crucial para conformar la identidad de barrio.

3) *Proyectos de viviendas evolutivas, casa a casa, caso a caso:*

El hecho de que las viviendas se proyectasen en consenso con las familias y los programas estuviesen orientados a que estos, una vez retirada la ayuda externa, prosigan con su evolución, es otro de los elementos de éxito que ha día de hoy consolidan Jnane Aztout. Los vecinos han hecho de sus viviendas sus “hogares”, y como tal, los acomodan y arreglan en función de sus gustos y preferencias. Ahora sí, las viviendas del barrio corresponden a la dignidad de sus vecinos.

4) *Autogestión/ co-gestión en el reparto de materiales:*

El programa de materiales estaría liderado por un gestor del barrio y una arquitecta del equipo técnico. Esto permitiría el acercamiento con los vecinos y el conocimiento sobre las necesidades de los mismos, permitiendo que el reparto se hiciese finalmente en función del criterio de equidad. Un hecho que conllevaría que todas las familias de Jnane Aztout pudiesen terminar sus casas de acorde al criterio de habitabilidad básica y no tuviesen unos más que otros.

5) *Proceso cooperativo:*

La formación de los vecinos y vecinas en torno a una cooperativa para la autoconstrucción de las viviendas resultaría fundamental para el proceso de edificación de las viviendas de manera autogestionada/co-gestionada que permitiría la independencia y autonomía de los vecinos para construir sus propias viviendas. Esto, no solo aumentaría la cohesión y fortaleza vecinal, sino que además empoderaría a las familias “dueñas de su propio destino” y reforzaría la identidad de barrio.

6) *Aprovechamiento de los espacios urbanizables:*

La detección de todos los espacios del barrio urbanizables propiciaría el mejor reparto de las familias y el establecimiento de las viviendas en zonas seguras para su sostenibilidad en el tiempo.

7) *Inclusión intergeneracional:*

El trabajo con adultos y menores ha sido fundamental para que el barrio se mantenga en el tiempo. Los niños de ayer, que participaban en el seminario de cierre, son los adultos de hoy concienciados sobre la importancia de cuidar Jnane Aztout.

8) *Enfoque de género:*

La ruptura con los estamento patriarcales y la inclusión de la mujer en los espacios públicos y en la toma de decisiones resultaría crucial, no solo para la resolución de varios nodos problemáticos durante el proyecto –como la cuestión del agua-; sino también, para garantizar la sostenibilidad del barrio y la mejora de la vida de sus vecinos en la mayor situación de igualdad posible.

9) *Acompañamiento técnico durante todo el proceso:*

Los técnicos han sido los guías, mediadores y seguidores del proceso sin los cuales este no se habría concluido con éxito. El problema es que en ocasiones, las empresas públicas, como en el caso de Al Omrane o RADEEL en Jnane Aztout, ven esto como una oportunidad para desentenderse de una intervención con facilidad sin cumplir sus cometidos, que terminan quedando a cargo de los cooperantes.

10) *Inclusión paisajística con la Medina:*

La permanencia de la infraestructura y de los elementos arquitectónicos patrimoniales del barrio, así como su inclusión paisajística en la urbanización propia de la Medina han sido una clave que ha permitido que Jnane Aztout en 2013 se viese como un terreno histórico recuperado para la antigua Medina y llegue a formar parte de esta. Un hecho que aleja al barrio de su marginalidad y exclusión previa, y que refuerza la autoestima y dignidad de sus vecinos/as.

11) *Cambio del imaginario político de la población:*

La erradicación de las chabolas de la mente de la población de Jnane Aztout ha sido probablemente uno de los mayores éxitos del proyecto, eliminando así la cultura chabo-

lista entre sus vecinos. Esto garantizaría que en el barrio no se volviesen a construir chabolas, y es que ni sus vecinos se sienten identificados con ellas en la actualidad, ni quisieran volver a una situación parecida a la anterior.

Con todo ello, vamos a concluir este apartado con una serie de lecciones aprendidas más allá de las claves dadas, que podrían ser transferidas a futuros programas de erradicación de barrios chabolistas. Estas se encuentran inspiradas en las observaciones de técnicos participantes del proyecto y vecinos realizadas en reuniones virtuales y en encuentros durante el viaje sobre el terreno; el documento Elaborado por Esteban de Manuel (2016) para el formulario del informe de mejores prácticas enviado al concurso de ONU Hábitat; y las evaluaciones internas del proyecto (2009) y (2013). A continuación pasamos a exponer las lecciones aprendidas de la experiencia piloto de Jnane Aztout:

*a) La puesta en marcha de un proyecto de Producción y Gestión Social del Hábitat:*

Esto ha permitido entender las chabolas no como parte del problema, sino de la solución. A partir de este planteamiento, el empoderamiento ciudadano y la permanencia de los vecinos en el barrio, lograrían arreglar el problema del hábitat insalubre desde la raíz, erradicar las chabolas física y psicológicamente de Jnane Aztout y recuperar un terreno histórico para la ciudad. El éxito de esta experiencia, frente al fracaso del resto de iniciativas del P.V.S.B realojando gran parte de la población de los tugurios en nuevas viviendas afincadas en otros territorios sobre la ciudad, verificaría que eliminar las chabolas y dar viviendas nuevas a la población, no aseguraría la transformación social de una ciudad. A continuación vemos un ejemplo de los nuevos barrios descojestionados, creados por el P.V.S.B para el realojo de vecinos antes en barrios chabolistas:



Fotografía 7. Realajo de familias por el P.V.S.B en otros espacios de la periferia de la ciudad. Autoría: Paola Muñoz

*b) La consolidación de la base del triángulo de gestión social del hábitat, estableciendo un fuerte vínculo de confianza y cooperación entre técnicos y vecinos:*

Esto ha sido fundamental tanto para el desarrollo de la actividad técnica sobre el terreno como para la consecución satisfactoria del proyecto para los distintos actores, principalmente, para sus beneficiarios directos, los vecinos. La formalización de esta confianza entorno a la O.T.B. resultaría clave a lo largo de todo el proceso tanto para acercar posturas, como para establecer estrategias sobre el proyecto por medio de la concertación y el acuerdo.

*c) La conformación de una Comisión de Seguimiento:*

Dicha comisión velaría y salvaguardaría el proyecto durante el proceso y hasta la actualidad. La presencia en esta de todos los actores participantes conseguiría cerrar los tres vértices del triángulo, resolver las dificultades de manera consensuada y consolidar el equilibrio de poderes para la toma de decisiones.

*d) La necesidad de establecer roles y una coordinación eficaz entre el equipo técnico. Mayor verticalidad en el equipo técnico para favorecer el orden, la organización y el establecimiento de prioridades:*

El exceso de horizontalidad entre el equipo técnico sería un debate a lo largo del proyecto solicitado por el coordinador. Este hecho provocaría incertidumbre y desorganización entre el grupo, lo que conllevaría a malentendidos y pérdida de tiempo en ocasiones. Con ello, se vería como una necesidad de cara a futuros proyectos la definición del papel de cada técnico, así como la clarificación del responsable final del proyecto tanto interna como externamente.

*e) La incorporación al equipo técnico de expertos en participación social en el contexto en cuestión:*

La falta de formación de los técnicos en experiencias expresar de participación social en el ámbito marroquí habría sido una debilidad importante que incluso llevaría a perder miembros del grupo por la falta de herramientas para liderar procesos como estos. Por ello, se propone para futuros proyectos la inclusión de técnicos expertos en la temática que guíen al resto del equipo y faciliten los procesos de participación y concertación social.

*f) La existencia de una persona que se encargue meramente del control y seguimiento de las partidas presupuestarias:*

Esto hubiese fortalecido el proyecto desde el primer momento y habría evitado nuevas búsquedas de financiación que restaría a los técnicos energías de otras tareas propias.

## X. Reflexión: el papel de la Universidad en la experiencia de Jnane Aztout desde el marco del triángulo de la función social de la universidad

---

En este décimo apartado se presenta una reflexión final sobre el importante y decisivo papel de la universidad como actor activo de los procesos de transformación social, tomando como caso práctico concreto la experiencia de Jnane Aztout. A partir de este, exponemos como en la consolidación urbana de este barrio larachí se desglosarían y cooperarían las tres funciones sociales de la universidad de manera decisiva para la satisfacción del proyecto. Así, el ejemplo llevado a cabo en Jnane Aztout, se conformaría como una alternativa universitaria viable y necesaria ante la crisis actual de las instituciones académicas, el mundo globalizado y los problemas de la sociedad del conocimiento.

Para su conformación nos hemos servido de las siguientes fuentes secundarias: los artículos académicos de Patricia Pardo (2011): “La función de la universidad en las sociedades del conocimiento; María Pelli y Esteban de Manuel (2017): “Universidad y producción social del hábitat: Investigación, Formación y Acción”. Esteban de Manuel (2010): “Universidad comprometida”; (2010): “Construyendo triángulos para la Gestión Social del Hábitat; (2011): “Formar técnicos que se inserten en los procesos de transformación social” y (2015): “Experiencias académicas en torno a la función social de la arquitectura en la escuela de arquitectura de la Universidad de Sevilla”; así como el “Informe” realizado por ADICI y ACS (2005).

En pleno mundo globalizado habitado por la sociedad del conocimiento que crea y re-crea realidades tendentes, que crece, lucha y resiste, la universidad se constituye como reflejo y actor protagonista del cambio, la investigación y el pensamiento crítico.

Tras la crisis dejada por los restos del pasado de la sociedad industrial, el presente está marcado por la convivencia de extremos opuestos que irán en aumento en el futuro más cercano: áreas de riqueza, alta tecnología y liquidez junto a barrios desolados, marginados y en peligro. Este fruto de la acumulación de riquezas y el sistema desigual centro-periferia, hace que hoy la mitad de la población viva con menos de dos dólares al día y 1.2000 millones de personas habiten en asentamientos chabolistas donde no pueden cubrir sus mínimos de habitabilidad básica.

Esto nos plantea en el siglo presente la necesidad de cambiar nuestra de entender el mundo, el hábitat y como nos relacionamos con él y en él. Como se señalaría en Hábitat II (Estambul, 1996) y la Cumbre de la Tierra (Río de Janeiro, 1992) tenemos que “conseguir ciudades más habitables y más cohesionadas socialmente en un marco de sostenibilidad ambiental”<sup>89</sup>. Con ello, los desafíos globales a los que debe responder la sociedad del conocimiento, exigen, igualmente, estrategias capaces de instaurar relaciones entre las partes y el todo, entre unidisciplinas que se traspasen entre sí, y progresar así hacia la conformación de la transdisciplinariedad. En este sentido, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) viene señalando de manera pertinente el papel de la educación en el cambio cultural. Sin embargo, también cuestiona la calidad de la universidad, la cual aglutina críticas por haber madurado dárseas del saber estancos. Actuar en consecuencia al tiempo que nos ha tocado vivir, pasa por la preconcepción compleja de la propia Universidad. Esta institución supone “una oportunidad de relacionar, de integrar funciones hasta ahora concebidas como antagónicas, como lo son la investigación, la educación y la acción institucional o extensión universitaria”<sup>90</sup>. Consecuentemente, la Universidad así entendida, estaría en situación de poder comprender y solucionar los retos que presenta el hábitat social, desde una perspectiva compleja, partiendo de la

---

<sup>89</sup> De Manuel, 2011: 17.

<sup>90</sup> De Manuel, 2010b.

colaboración con los distintos agentes sociales afectados por alguna problemática. Así esto último sería visto como “una oportunidad pedagógica, de creación de conocimiento y de colaboración para realizar una transformación social que afronte y resuelva”<sup>91</sup> las dificultades de nuestra sociedad. De esta manera, las fronteras entre las tres funciones de la universidad se difuminarían. “Un mismo grupo de universitarios, de profesores y estudiantes, pueden estar al tiempo aprendiendo, construyendo conocimiento, contribuyendo en un proceso de transformación social y difundiéndolo en los medios científicos”<sup>92</sup>.

Un ejemplo de lo que estamos presentando sería la intervención técnica de estudiantes y profesores de universidades de Sevilla en la experiencia de Consolidación Urbana de Jnane Aztout (2005-2013). La experiencia de Jnane Aztout serviría para ejemplificar como una iniciativa académica de cooperación al desarrollo, podría incluir la interacción compleja de las tres funcionales que debería de fomentar toda Universidad (educativa-investigadora-transformadora) en pleno siglo de globalización.

### **Educación:**

La Universidad se adentraría en esta aventura por medio de una iniciativa educativa que pretendería traspasar el estatismo de las enseñanzas, en este caso de arquitectura, llenando los vacíos sociales que se acumulan en esta carrera para la formación de sus estudiantes. El propósito de esto último sería el de crear “arquitectos ciudadanos”<sup>93</sup>, críticos y socialmente sensibles, comprometidos con los procesos de cambio y regeneración del hábitat social. Así, el proyecto de cooperación puesto en marcha en Larache sería una constante de formación de estudiantes y profesionales que pudieron participar en él. Este se organizaría desde un primer momento en torno a grupos de trabajo transdisciplinares de origen tanto académico como profesional y comenzaría a dar sus frutos desde el primer momento. Algunos de sus elementos conformadores serían: el “Aula de Ar-

---

<sup>91</sup> De Manuel, 2010b.

<sup>92</sup> *Ibidem.*

<sup>93</sup> De Manuel, 2015.

arquitectura”<sup>94</sup> o los Seminarios-Taller Larache: Arquitectura, ciudad y Desarrollo”<sup>95</sup>. Del primer seminario realizado en Larache, se encuentran recogidas valoraciones y testimonios<sup>96</sup> de los propios participantes que ponen de manifiesto lo vital de esta experiencia y el cambio propiciado en actitudes, valores y compromiso estudiantil y profesional. A continuación mostramos algunos de los testimonios de sus protagonistas:

*“Frente a una fachada de pobreza, delincuencia e inmigración creada por nosotros mismos, hemos accedido al interior de una ciudad en la que encontramos rincones y más rincones de amabilidad, simpatía, amistad y sonrisas” C.G.M*

*“...la mayor parte de los prejuicios se perdieron por la calle, hablando con la gente, se ponen a charlar contigo y de pronto te das cuenta de que los has perdido...” J.C.A.*

*“Su historia y nuestra historia en un pasado fueron la misma; consigamos entonces que nuestra realidad y la suya vayan también unidas dentro de un marco de hermandad” J.G.G.*

*“Larache es una ciudad que da mucho cariño y aunque nosotros hayamos venido para ayudar y trabajar para conseguir la realización de una arquitectura que muestre la identidad del pueblo, estoy convencida de que yo he aprendido y me han ayudado mucho más de lo que yo he podido hacer... en Guadalupe vivían en un espacio que era como un dormitorio de los nuestros en España y a pesar de estar todo embarrado, es uno de los sitios más acogedores que he encontrado” R.G.J.*

*“A pesar de no ser Larache una ciudad espectacular para un visitante, me ha enseñado más de lo que podría haber imaginado” C.F.*

*“ me ha aportado plantearme muchas cosas acerca de lo mal que está mucha gente en el mundo y lo poco que hacemos nosotros por remediarlo y espero que sea un principio para cambiar y empezar a hacer mucho más para que poco a poco el mundo sea más justo” P.G.R.*

*“...todo apuntaba a una experiencia educativa integral (una experiencia de vida) una experiencia de aprendizaje de la arquitectura sobre un problema real...pero cualquier expectativa se ha visto superada por la realidad.”; “Escuchando a sus escritores, vien-*

---

<sup>94</sup> En la que estudiantes y profesores de cinco asignaturas de primero del Grado de Arquitectura de la Universidad de Sevilla idearían y ejecutarían ejercicios sobre Jnane Aztout a lo largo de todo el curso para su reconocimiento así como una estrategia de intervención.

<sup>95</sup> En el que participarían los 50 estudiantes de dicha “Aula”, ocho profesores, A.C.S, los grupos de investigación ADICI-HUM810 y GUEST, una asignatura de Construcción de la EU de Arquitectura Técnica y la asignatura de libre Configuración “Movimientos Sociales. “Dicho seminario sirvió de catalizador del proyecto, hizo posible la firma del convenio, contribuyó a un decisivo empoderamiento de los vecinos del barrio y de su asociación, y aunó voluntades políticas y sociales necesarias para llevar adelante del proyecto” (A.C.S, 2010: 10).

<sup>96</sup> ADICI y A.C.S, 2005: 14, 15.

Ya somos Medina: Aprendiendo de Jnane Aztout. Discusión de resultados, aportaciones y reflexión del papel de la Universidad.

*do sus cortos, oyendo a sus artistas, bailando juntos con su música, formando puentes simbólicos; de amistad, profesionales, haciendo posible una universidad comprometida con el desarrollo en humanidad de nuestro mundo. Gracias a todos. Ha sido una experiencia construida colectivamente en el que todos hemos dado lo mejor de nosotros mismos. Todos podemos.” E.M.J.*

Con ello, otros elementos conformadores de esta experiencia serían: la multitud de talleres tanto en Sevilla como en Larache (de gestión social del hábitat, autoconstrucción asistida, construcción y gestión cooperativa, etc); o la propia puesta en marcha de un Máster Propio en Gestión Social del Hábitat<sup>97</sup> en la Universidad de Sevilla. Este fomentaría nuevos proyectos de cooperación en el norte de Marruecos. Gracias a todo ello, han salido numerosos estudiantes cualificados en técnicos de cooperación expertos en regeneración de barrios como: Alejandro Muchada, Manuel Mora o Marta Solanas. A su vez, profesores e investigadores se muestran contentos por la experiencia expresa ganada en Gestión Social del Hábitat para afrontar futuros proyectos con un referente exitoso.

Esta formación de masa crítica permitiría delinear diversas estrategias para la intervención de regeneración urbana de Jnane Aztout y la erradicación del chabolismo físico e imaginario en este barrio, que transformaría a la finalización del proyecto este entorno social y serviría de modelo a futuros programas de erradicación del hábitat insalubre.

### **Investigación:**

Por su parte, la experiencia en Jnane Azout serviría de promoción y escenario para di grupos de investigación que operan, por un lado, en torno a la investigación acción participativa, adaptada a los procesos de Producción y Gestión Social del Hábitat, como sería el grupo ADICI-HUM810. Por otro, en el estudio de Estructuras y Sistemas Territoriales desde la perspectiva compleja del hábitat, como el equipo de GIEST. Jnane Aztout sería objeto de trabajos fin de carrera y de máster así como de diversos diagnósticos, estudios de campo o artículos de temática social relevante. En concreto, tanto los

---

<sup>97</sup> Actualmente no está en funcionamiento pero espera recuperarse como máster oficial.

diagnósticos iniciales (2005-2006) como los que se realizarían posteriormente en función de las necesidades del proyecto, contribuirían a la finalización con éxito de una intervención de regeneración urbana en un contexto de hábitat insalubre. Además, complementarían y mejorarían programas estatales, regionales y locales de gobiernos españoles y marroquíes para futuros casos.

Entre estos podríamos resaltar: el informe inicial realizado por profesores y estudiantes de la Universidad de Sevilla (US) y la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) (2005): “Rehabilitación, restauración y recuperación de Jnane Aztout, Larache, Marruecos”; el documento elaborado por Antonio Melo y Rafael LLácer (2006): “Análisis de las instalaciones de las viviendas e infraestructuras de los suministros”; la memoria realizada por geógrafos y ambientalistas de la U.P.O (2006); o el “Informe de 2005” realizado por ADICI y A.C.S.

### **Transformación:**

De tal manera, gracias a la alimentación de las funciones sociales de la universidad comentadas anteriormente en Jnane Aztout la masa crítica formada y empoderada, permitirían delinear con claridad las mejores estrategias y directrices, a contrastar con los vecinos, para la consolidación urbana de este barrio y la permanencia de sus vecinos. El pensamiento crítico permitiría que técnicos y vecinos se separasen de los propios intereses políticos que querrían hacer del terreno en su momento, un desarrollo urbanístico. Como veríamos tanto en la discusión de los resultados como en las claves de éxito del proyecto, los técnicos de la universidad serían actores fundamentales para hacer de Jnane Aztout un barrio libre de chabolas, parte de la Medina, de y para sus vecinos, hasta entonces amenazados por el desarrollo urbanístico. Esto se ha llevado a cabo por medio de un acompañamiento técnico y social a lo largo del proyecto, canalizados en la Oficina Técnica de Barrio, que serviría de ente negociador y de confianza entre técnicos y vecinos, y la Comisión de Seguimiento, donde los técnicos mediarían y presionarían con el resto de actores participantes.

Jnane Aztout ha vivido en sus calles, plazas, viviendas y espíritu una regeneración física, social, económica y medioambiental para la mejora del barrio y de sus familias. Esto resulta esencial, porque, aunque un entorno no define por completo la vida de sus habitantes, si la puede marcar decisivamente. Por ello, la participación de la Universidad en la experiencia de Jnane Aztout ha sido todo un ejemplo de lucha exitosa desde la academia contra el hábitat insalubre y de consecución al derecho a la ciudad con apoyo público, en el marco efectivo de la Producción y Gestión Social del Hábitat.

Además, por medio de este proyecto se ha tejido una red de cooperación técnico-universitaria, en torno a proyectos docentes, profesionales y de investigación, con universidades y organizaciones de España, Latinoamérica y Marruecos. Estas aseguran un futuro para la transformación del hábitat social en todo el mundo, el cual ya es presente, pues algunos de los proyectos ya han sido presentados a diversas convocatorias de entre las cuales ya ha habido reconocimientos. Entre ellos, el Primer Premio Buenas Prácticas de ONU Hábitat (2018) a “Ya Somos Medina: Aprendiendo de Jnane Aztout”.

De esta forma, en Jnane Aztout la Universidad habrían cumplido los tres vértices del triángulo de su función social, eliminado sus fronteras y conformando a través del aporte y la colaboración una intervención exitosa de erradicación del hábitat insalubre que cambiaría las vidas de 572 personas y de las que estarían por venir. Esta, a su vez, se constata como una alternativa viable ante la crisis actual y duradera de las instituciones académicas ancladas en el saber unidisciplinar.

Por último, presentamos a continuación un D.A.F.O –sobre el dibujo realizado del barrio por Alejandro Muchada- en el que desglosamos las debilidades, amenazas, fortalezas y oportunidades de la actuación de la Universidad en la experiencia de Jnane Aztout. A partir de este, generaremos una serie de preguntas de investigación en las consideraciones finales, para su estudio y tratamiento en un futuro trabajo de investigación. Dicho trabajo, se diseñará en una línea de cooperación universitaria enmarcada en el paradigma de la Producción y Gestión Social del Hábitat para el acompañamiento de procesos de erradicación de chabolismo y regeneración de barrios que espera realizarse con financiación de la Consejería de Fomento.

## FORTALEZAS

- Equipo humano joven, crítico, motivado e innovador
- Fuerte motivación hacia el intercambio cultural
- Equipo profesorado con experiencia en regeneración urbana
- Reconocimiento y prestigio de las Universidades de Sevilla en Marruecos
- Éxito de la experiencia piloto de transformación social de Jnane Aztout
- Predisposición de los actores a llevar a cabo una nueva convocatoria para la transferencia de conocimientos

## OPORTUNIDADES

- Grupos de investigación en dinámicas de Producción y Gestión Social del Hábitat y en Estructuras y Sistemas Territoriales
- Buena y fluida red de cooperación con universidades estatales e internacionales
- Relación con administraciones y ONGD
- Escenarios de transferencia de conocimiento
- Satisfacción de vecinos y autoridades

## DEBILIDADES

- Carencia de expertos en participación social en el contexto marroquí
- Falta de consideración de la extensión universitaria como una función equiparable a la docencia o la investigación
- Falta de reconocimiento de trabajos en proyectos de cooperación por créditos para estudiantes y profesores
- Agotamiento del equipo humano

## AMENAZAS

- Consideración de la cooperación como trabajo expresamente de ONG
- Eliminación de titulaciones especializadas en Gestión Social del Hábitat
- AACID y Oficina de Cooperación reticentes a incluir la extensión universitaria y el trabajo de campo en procesos de transformación social como actividades universitarias
- Predominio de la función sobre adaptativa de la universidad respecto a la transformadora

Autoría del dibujo: Alejandro Muchada.  
DAFO: elaboración propia

## XI. Consideraciones finales

---

En plena era de globalización y sociedad del conocimiento, la dinámica de explotación centro periferia sigue sometiendo a una gran parte de la población en beneficio de un 1% de la población que acumula el 82% de las riquezas en el mundo. Mientras tanto, la mitad de la población actual vive con menos de dos dólares al día y 1.2000 millones de personas intentan sobrevivir en chabolas improvisadas en medio de la inseguridad. Estos procesos deben ser revertidos y la Universidad, articulando su triple función de extensión, investigación y educación, y su carácter autónomo respecto a los agentes políticos y empresariales, tiene un papel crucial en la transformación social de estos escenarios y, consecuentemente, en el devenir de la humanidad.

Un ejemplo de ello, sería la erradicación del chabolismo –física e imaginariamente- y la Consolidación Urbana del barrio larachí de Jnane Aztout (Marruecos). Según el análisis de sus resultados, la experiencia de Jnane Aztout ha concluido con gran satisfacción para el público destinatario con un fuerte impacto positivo a diferentes escalas –desde el barrio, a la academia o la política internacional-. A su vez, esta es considerada por distintas autoridades a nivel tanto estatal como internacional, como una experiencia de éxito con posibilidad de replicabilidad en futuros programas de erradicación del hábitat insalubre.

Además, la intervención técnica desde la Universidad gracias al aporte de conocimientos, masa crítica, esfuerzo, flexibilidad y adaptabilidad al contexto cultural, ha resultado indispensable para que el proyecto de Jnane Aztout haya asegurado la permanencia de sus vecinos en el barrio, su derecho a la ciudad y la recuperación de un terreno histórico para la ciudad marroquí. Por ello, nos hacemos la pregunta a estudiar a medio plazo de *si una experiencia de erradicación del hábitat insalubre propuesta por programas públicos podría haber asegurado su éxito sin un acompañamiento técnico social durante todo el proyecto*. Esto último, nos lo preguntamos a pesar de no haberse tratado de una intervención del todo eficiente y sostenible para los propios técnicos, quienes se verían desbordados ante un excesivo volumen de trabajo sobre el terreno y la oficina, y agotados enérgicamente a la consecución del proyecto. Un hecho que estaría

motivado por la falta de reconocimiento por parte de la Universidad de los proyectos de cooperación al mismo nivel que la docencia o la investigación, lo que permitiría a los técnicos repartir el trabajo y seguir formando parte de programas de transformación social que representa una de las funciones principales de la Universidad. De ahí que nos aparece la duda sobre *cómo se incluye y se trata un proyecto de cooperación desde la Universidad y si esto sería transferible a universidades en otros contextos y países que no sea meramente el español.*

En pleno siglo de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y de la Nueva Agenda Urbana, tenemos que acompañar las luchas que pretenden redefinir el paradigma de acumulación del capital y construir ciudades por y para sus ciudadanos. Las intervenciones multidisciplinares que tienen en cuenta las necesidades de los habitantes para diseñar “programas de construcción y gestión social del hábitat” son una alternativa viable y satisfactoria con experiencias en Europa, Latinoamérica y ahora también en África. Estas iniciativas propician que los vecinos recuperen la identidad de su zona, se sientan del lugar en el que viven y estén seguros de que ese lugar les ofrece seguridad de cara al futuro. Plantear los barrios de abajo a arriba es la mejor manera de que su población invierta en transformarlo y mejorarlo, y que con ello, se mejoren a ellos mismos.

En este sentido, Jnane Aztout ha sido todo un ejemplo de transformación física y social de un barrio. Es cierto que sus características tan singulares como barrio han hecho posible que la intervención técnica fuese tan satisfactoria y cumpliera con su objetivo, algo que no todos los barrios pueden contar; pero sí, aunque no por completo, muchas de sus claves de éxito y aprendizaje son extrapolables a otros contextos y pueden servir como modelo de buenas prácticas. En el caso de Jnane Aztout una población previamente marginal, se ha integrado perfectamente con el resto de la ciudad, beneficiándose de las comodidades que esto significa. De ahí que nos preguntamos *¿deberían reconocerse en las universidades y las distintas autoridades los asentamientos chabolistas como un espacio para la transformación social de las ciudades.* Un asunto que tiene completa transcendencia desde el punto de vista social, físico y económico, si queremos hacer del futuro un puente a la oportunidad de cambiar las vidas, para bien, de muchos ciudadanos. Esto resulta esencial, porque, aunque un

Ya somos Medina: Aprendiendo de Jnane Aztout. Discusión de resultados, aportaciones y reflexión del papel de la Universidad.

entorno no define por completo la vida de sus habitantes, si la puede marcar decisivamente. Por ello, Jnane Aztout es un ejemplo de lucha exitosa contra el hábitat insalubre y de consecución al derecho a la ciudad con apoyo público, en el marco efectivo de la Producción y Gestión Social del Hábitat.

*...Encontrar en los barrios tugurios la nueva ciudad, en el problema la solución, en el camino la vida; solo así entenderemos que significan las Ítacas...*

## Referencias bibliográficas:

A.C.S. *Larache. Evolución urbana*. Ayuntamiento de Larache; Consejería de Obras Públicas y Transportes – Junta de Andalucía, 2001.

A.C.S. “Convocatoria de subvenciones de la A.E.C.D.I.C a las ONGD”, 2006.

A.C.S. “Rehabilitación del barrio de Jnane Aztout. Larache (Marruecos)”, 2016.

Retrieved June 24, 2018, from: [http://www.arquisocial.org/documentos/6\\_Rehabilitacion\\_del\\_barrio\\_de\\_Jnane\\_Aztout\\_Larache\\_Marruecos\\_.html](http://www.arquisocial.org/documentos/6_Rehabilitacion_del_barrio_de_Jnane_Aztout_Larache_Marruecos_.html)

ADICI y A.C.S. “Informe julio 2005”. E.T.S.A. Universidad de Sevilla, 2005.

ARÉBALO, M; BAZOBERRY, G; BLANCO, C; DÍAZ, S; FLORIAN, A; GARCÍA, R; LANDAETA, G; MIYASHIRO J; FARFÁN, F; GONZÁLEZ, G; DANIEL; NAHOUM, B; OLSSON, J; ORTIZ, E; PESSINA, L; SUGRANYES, A; VILA, C. “El camino posible Producción Social del Hábitat en América Latina”. Programa Regional de Vivienda y Hábitat Centro Cooperativo Sueco San José, Costa Rica, 2011. Retrieved June 24, 2018, from: [file:///C:/Users/Duque/Downloads/el\\_camino\\_posible.pdf](file:///C:/Users/Duque/Downloads/el_camino_posible.pdf)

DE MANUEL, E. “Los Talleres de Asesoramiento Técnico a los Barrios”. Vivienda Popular, Montevideo, 2005.

DE MANUEL, E. Proceso de consolidación del barrio de Jnane Aztout (Larache), Marruecos. “Plan Ville Sans Bidonvilles, 2006.

DE MANUEL, E. “Consolidación Urbana Participativa: Jnane Aztout (Larache)”. La Ciudad Viva, Sevilla, 2009.

DE MANUEL, E. “Construyendo triángulos para la gestión social del hábitat.” *Hábitat y Sociedad*, 2010a, nº 1, p. 13-37. Retrieved June 24, 2018, from: <https://revistascientificas.us.es/index.php/HyS/article/view/3608/3101>

DE MANUEL, E. “Universidad comprometida”. *Polis, Revista de la Universidad Bolivariana*, Volumen 9, Nº 27, 2010b, p. 553-558. Retrieved June 24, 2018, from: [https://scielo.conicyt.cl/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0718-65682010000300025](https://scielo.conicyt.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-65682010000300025)

DE MANUEL, E. “Formar técnicos que se inserten en los procesos de transformación social”. Experiencia y reflexiones en cooperación al desarrollo arquitectura y compro-

Ya somos Medina: Aprendiendo de Jnane Aztout. Discusión de resultados, aportaciones y reflexión del papel de la Universidad.

miso social, 1994-2011, 2011. Retivered june 24, 2018, from: [http://www.arquisocial.org/adjuntos/adjunto\\_3.pdf](http://www.arquisocial.org/adjuntos/adjunto_3.pdf)

DE MANUEL, E. “Experiencias académicas en torno a la función social de la arquitectura en la escuela de arquitectura de la Universidad de Sevilla”, Encuentro Académico Escola Técnica Superior de Arquitectura. Universidade da Coruña, 2015. Retivered june 24, 2018, from: <http://etsa.udc.es/web/wp-content/uploads/2015/12/CASTELLANO.pdf>

DE MANUEL, et. al. “El Dibujo en los Procesos de Transformación Social del Hábitat”. Vol. 2. Pag. 75-98. En: Funciones del Dibujo en la Producción Actual de Arquitectura. Ed. 1. Santander (ESPAÑA). 2006. ISBN 84-608-0481-X.

DE MANUEL, E. et. al. “Aprendiendo de Larache”. Vol. 1. Pag. 513-548. En: Experiencia de Innovación Universitaria (I). Instituto de Ciencias de la Educacion de la Universidad de Sevilla. 2007. ISBN 84-86849-51-1.

DE MANUEL, E. et. al. “El Aula de la Ciudad: Sevilla Larache”. Pag. 501-522. En: Experiencia de Innovacion Universitaria (I). Coleccion "Innovacion y Desarrollo de la Calidad de la Enseñanza Universitaria N° 14. Instituto de Ciencias de la Educacion de la Universidad de Sevilla. 2008. ISBN 978-84-86849-67-2.

DE MANUEL, E. "Consolidación de Barrios: caso de Jnane Aztout (Larache). Marruecos" en Pelli, V.S., et al. (compilador) Seminario Experiencias Significativas de Gestión Habitacional en Latinoamérica y España: Seminario Internacional. Corrientes, F.A.U.-U.N.N.E, 2016.

DE MANUEL, E. “Proyectos de Regeneración: Acción y Materialidad-Máster Universitario en Ciudad y Arquitectura Sostenibles”, Clase del Máster en Ciudad y Arquitectura Sostenibles, 2017.

DE MANUEL, E. “Memoria del proyecto presentada al concurso de ONU Hábitat-Dubai, 2018.

FERNANDES, E. “La construcción del derecho a la ciudad en Brasil”. Unidad de Planificación del Desarrollo. University College London, 2010. Retivered june 24, 2018, from: <https://es.scribd.com/document/323014438/Edesio-Fernandes-La-Construccion-Del-Derecho-a-La-Ciudad-en-Brasil>

GOODMAN, R. *Después de los urbanistas ¿qué?*. Madrid: Hermann Blume, 1977.

- GONZÁLEZ, C., DE MANUEL, E. et. al. “Rehabilitación, restauración y recuperación de Jnane Aztout”. Informe de pre-diagnóstico y estrategias de intervención, Universidad Autónoma Nacional de México (UNAM) y Universidad de Sevilla (US), 2005.
- HÁBITAT Y DESARROLLO. “Documento proyecto”. Presentación al Ayuntamiento de Alcalá de Guadaíra, Sevilla, 2009.
- HÁBITAT Y DESARROLLO. “Documento de formulación de proyectos de formación e investigación Universidades”. Sevilla, 2010.
- HARVERY, D. *Ciudades rebeldes. Del derecho de la ciudad a la revolución urbana*. Ediciones Akal, S. A. Madrid, 2013. Retrieved June 24, 2018, from: [http://www.cronicon.net/paginas/Documentos/CIUDADES\\_REBELDES.pdf](http://www.cronicon.net/paginas/Documentos/CIUDADES_REBELDES.pdf)
- LEFEBVRE, H. *El derecho a la ciudad*. Capitán swing, Madrid, ISBN: 9788494645389, 2017.
- LUCCA, E. “Estrategias y metodologías de formación de equipos interdisciplinarios para trabajar en hábitat”. *Hábitat y Sociedad*, n.º10, noviembre de 2017, pp. 15-34. Retrieved June 24, 2018, from: <http://institucional.us.es/revistas/habitat/10/02-HyS10-mon1-015-034.pdf>
- MELO, A. & LLÁCER, R. “Análisis de las instalaciones de las viviendas e infraestructuras de los suministros”. Seminario Sevilla-Larache, 2006.
- MORÍN, E. *Introducción al pensamiento complejo*. Barcelona: Gedisa, 1990.
- Ojeda, J. et al. “Memoria de los geógrafos y ambientalistas”. Seminario Sevilla-Larache. Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, 2006.
- ORTÍZ, E. “Derecho a la ciudad, producción social y gestión participativa del hábitat. La promoción de iniciativas comunitarias incluyentes en la Ciudad de México”. *Hábitat y sociedad*, ISSN-e 2173-125X, n.º. 1, 2010, págs.55-70. Retrieved June 24, 2018, from: <https://revistascientificas.us.es/index.php/HyS/article/view/3598/3091>
- O.T.S. Evaluación Oficina Técnica Sevilla”. Informe interno de evaluación, 2008.
- O.T.S. “Nosotros queremos un barrio mejor”. Informe interno de evaluación, 2009.
- PARDO, P. “La función de la universidad en las sociedades del conocimiento”. Universidad Cooperativa de Colombia, 2011. Retrieved June 24, 2018, from: <file:///C:/Users/Duque/Downloads/8400-32167-1-PB.pdf>
- PELLI, V. “La gestión de la producción social del hábitat”. *Hábitat y Sociedad*, 2010, n.º 1, p. 39-54. Retrieved June 24, 2018, from: <https://idus.us.es/xmlui/handle/11441/22142>

Ya somos Medina: Aprendiendo de Jnane Aztout. Discusión de resultados, aportaciones y reflexión del papel de la Universidad.

PELLI, M. & DE MANUEL, E. “Universidad y producción social del hábitat: Investigación, Formación y Acción”. Hábitat y Sociedad, n.º10, noviembre de 2017, pp. 5-12. Retivered june 24, 2018, from: <http://institucional.us.es/revistas/habitat/10/01-HyS10-intro-005-012.pdf>

PERIFERIA SOCIAL: “Programa Hábitat y Desarrollo de educación, investigación y acción. Proyecto de autoconstrucción asistida de las viviendas del barrio de chabolas Jnane Aztout de Larache”. Informe de evaluación final del proyecto, 2013.

PUENTE, C. “Urbanización clandestina: la discusión teórica”. Pontificia Universidad Javeriana, Cendex, 2003. Retivered june 24, 2018, from: <http://www.javeriana.edu.co/cendex/pdf/DT%20005-03.pdf>

RODRÍGUEZ, A. & SURANYES, A. “La Nueva Agenda Urbana: pensamiento mágico”. Hábitat y Sociedad. n.º10, noviembre de 2017, pp. 165-180. Retivered june 24, 2018, from: <https://revistascientificas.us.es/index.php/HyS/article/view/4511/3933>

ROMAGNOLI, V. “Experiencias Habitacionales Significativas en Latinoamérica y España”. Seminario Internacional. Hábitat y Sociedad, n.º10, noviembre de 2017, pp. 355-358. Retivered june 24, 2018, from: <http://institucional.us.es/revistas/habitat/10/22-HyS10-led6-355-358.pdf>

SUGRANYES, A. “Chabolismo indignante: el hábitat de los que sobran”. Revista Hábitat y Sociedad, n.º3, nov 2011, p.27-49. Retivered February 25, 2018, from: <http://institucional.us.es/revistas/habitat/3/N03A02%20Chabolismo.pdf>

TURNER, J. *Vivienda, todo el poder para los usuarios: Hacia la economía en la construcción del entorno*. Madrid: Hermann Blume, 1977. 171 p.

URBA SISTEMES. “Plan local d’habitat et du developpement urbain”. Larache «ville sans bidonvilles», Marruecos, 2004.

### **Material audiovisual**

Video “En Construcción: Jnane Aztout, abril de 2009” Canal youtube de Esteban de Manuel <https://www.youtube.com/watch?v=t2XnKvFHwIM>

Video “Erradicar las chabolas de la mente”. Video del proceso de transformación de Jnane Aztout (2005-2013). Canal youtube de Esteban de Manuel: <https://www.youtube.com/watch?v=SqDfDRT7qlA>

Ya somos Medina: Aprendiendo de Jnane Aztout. Discusión de resultados, aportaciones y reflexión del papel de la Universidad.

Video “Jnane Aztout” (versión completa): <https://vimeo.com/187415010>

Video “Jnane Aztout” (versión reducida): <https://vimeo.com/176446860>

### **Referencias electrónicas:**

Exposición foto-poética: <https://parlachis.wordpress.com/2014/03/16/disenio-jnane-aztout-sugestiones-para-poetas-y-poetisas/>

Lecartographe.net: <https://le-cartographe.net/dossiers-carto/monde/34-mon-travail/monde/67-bidonvilles>

Maroc.ma (INDH): <http://www.maroc.ma/es/content/indh>

Ministère de l'Habitat et de la Politique de la Ville (P.V.S.B) :  
[http://www.mhvp.gov.ma/?page\\_id=956](http://www.mhvp.gov.ma/?page_id=956)

Ya somos Medina: Aprendiendo de Jnane Aztout. Discusión de resultados, aportaciones y reflexión del papel de la Universidad.

### **ANEXO I. Viaje del equipo técnico en marzo de 2018 a Larache**



Fotografía. Esteban de Manuel, José María López y Paola Muñoz en el viaje para el reconocimiento del barrio de Jnane Aztout a fecha de 2018 y el anuncio del premio de ONU Hábitat (2018) entregado al proyecto.